

VICHY

LE HAMMAM

GRAND ÉTABLISSEMENT THERMO-MÉDICAL

FONDÉ SUR DES BASES SCIENTIFIQUES

L'UN DES PLUS COMPLETS ET DES MEUX INSTALLÉS
QUI EXISTENT

SES EAUX MINÉRALES NATURELLES

GAZEUSES, BI-CARBONATÉES, SODIQUES, FERRUGINEUSES
LITHINÉES, ARSENIÉES, PHOSPHATÉES, ETC.

ET

SES DIFFÉRENTES AUTRES RESSOURCES MÉDICALES

APPAREILS SPÉCIAUX

RECOMMANDÉS PAR L'ACADÉMIE DE MÉDECINE DE PARIS

MONOGRAPHIE

SUIVI D'UN GUIDE POUR LES ÉTRANGERS

PRIX : 0'50

VICHY CHEZ SOI

EAUX MINÉRALES NATURELLES

DES

SOURCES DU HAMMAM
DE VICHY

EAUX DE TABLE

DIGESTIVES, DIURÉTIQUES, RECONSTITUANTES
RÉSOLUTIVES, STIMULANTES, ETC.

Examinées et appuyées de Rapports favorables

PAR

L'ACADÉMIE DE MÉDECINE DE PARIS

EXPLOITÉES

SOUS LA SURVEILLANCE DE L'ÉTAT

Ayant obtenu la seule MÉDAILLE D'ARGENT

DONNÉE EN FRANCE

A L'EXPOSITION D'HYDROLOGIE et DE BALNÉOTHÉRAPIE
DU GRAND CONGRÈS MÉDICAL INTERNATIONAL DE ROME 1894

SOUVERAINES

Dans les maladies du foie, de l'estomac, des reins, des intestins, de la vessie, du canal urinaire, dans les calculs biliaires et vésicaux, coliques néphrétiques et hépatiques, dans la dyspepsie, l'albuminurie, le diabète, la goutte, la gravelle, l'obésité, le rhumatisme, etc., etc.

BUVETTE GRATUITE AU HAMMAM

PASTILLES DIGESTIVES et de SUCRE D'ORGE
SELS POUR BOISSON ET POUR BAINS

Hauterive : source du Rannan
 Vichy : Le Rannan
 Vichy : gneiss [Cerca 785]

R. V. 10 615.85

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET D'ART
 de VICHY et des ENVIRONS

TARIF DES PRINCIPALES OPÉRATIONS

(LINGE COMPRIS)

Qui se pratiquent dans l'Etablissement

246

NATURE DES OPÉRATIONS	1 ^{re} CLASSE		2 ^e CLASSE	
	par unité	par ab ^{ts} 10 cac ^{ts}	par unité	par ab ^{ts} 10 cac ^{ts}
EAU				
Bains minéraux.....	1 75	1 50	1 50	1 25
Bains ordinaires (eau douce).	1 50	1 25	1 25	1 »
Bains de son et alcalins ou minéraux.....	2 »	1 75	1 75	1 50
Bains d'amidon et fécule....	2 50	2 25	2 25	1 75
Bains de Barèges, salino-fer- rugineux et de Pennès....	2 75	2 50	2 50	2 »
Bains de tannin, gélatineux, d'herbes aromatiques ou émollientes et d'émulsion résineuse de pin Mugho...	5 »	4 50	4 50	4 »
Douches-Massage.....	3 50	3 »	3 »	2 75
Douches d'Aix sulfureuses ..	4 50	4 »	4 »	3 50
Douches froides.....	1 50	1 25	1 25	1 »
Douches chaudes, écossaises ou alternées.....	1 75	1 50	1 50	1 25
Douches ascendantes.....	» 75			
Irrigations vaginales.....	2 »	1 75	1 75	1 50
Bains de piscine tempérée...	1 75	1 50		
Bains avec douches.....	2 75	2 50		
VAPEUR				
Bains de vapeur et bain d'air chaud.....	4 »	3 50	3 50	3 »
Bains médicinaux.....	4 50	4 25	4 25	4 »
Douches médicamenteuses ..	3 50	3 »	3 »	2 75
Douches ordinaires de vapeur	3 »	2 75	2 75	2 50
Inhalations médicinales....	1 50	1 »		1 »
Pulvérisations d'eaux miné- rales.....	1 »			
Bains turco-romains et russes				

SOCIÉTÉ

Prix unique.

SCIENCES MÉDICALES

DE VICHY

N 55678290

ÉLECTRICITÉ

Bains électriques (pris dans l'eau) ..	5 fr. prix unique.
Electrisations partielles ou douches.	4 fr. prix unique.
Opérations diverses ou électrisation { sèche.....	Prix divers en rapport avec le temps em- ployé p ^r l'opération.
Inhalation d'oxygène.....	10 centimes le litre.

GYMNASTIQUE, FRICTIONS, MASSAGE

LAVAGE ET IRRIGATION DE L'ESTOMAC, DE LA VESSIE

PRIX MODÉRÉS

Linge supplémentaire	{	Serviette.....	10 c.
		Peignoir.....	20 c.
		Fond de bain.....	30 c.
		Costume de bain	50 c.
		Caleçon	10 c.

LA 1^{re} CLASSE

POUR LA VAPEUR ET LES BAINS D'EAU

De 6 h. du matin à 10 h. et de 2 h. à 5 h.

LA 2^e CLASSE

De 10 h. à midi, de 1 h. à 2 h. et de 5 h. à 7 h.

OBSERVATIONS

I. — Les bains avec lit de repos se payent 1 fr. 50 en plus.

II. — Les personnes qui désireraient prendre des bains de tannin ou composés sont priées de vouloir bien les commander la veille.

III. — Un tarif spécial concernant le buffet sera affiché dans l'intérieur du Hammam.

T A R I F

DES

EAUX MINÉRALES NATURELLES ET DES PRODUITS

DES

SOURCES DU HAMMAM

La caisse de 50 bouteilles.	Fr. 25 »
— de 30 bouteilles	Fr. 16 »
— de 20 bouteilles.	Fr. 11 »
— de 50 demi-bouteilles.	Fr. 19 »

FRANCO EN GARE DE VICHY

Payable contre remboursement ou en un mandat-poste.

PRODUITS DIGESTIFS

FABRIQUÉS AVEC LES PRINCIPES ACTIFS EXTRAITS DES EAUX MINÉRALES
NATURELLES DES SOURCES DU HAMMAM

PASTILLES DIGESTIVES

Boîtes de 500 grammes	Fr. 3 »
— de 250 grammes.	Fr. 1 50
— de 125 grammes.	Fr. » 75

Parfumées à la *menthe*, à l'*anis*, au *citron*, à la *vanille*,
à la *fleur d'oranger*.

SUCRE D'ORGE DIGESTIF

Boîtes de 4 fr., 3 fr., 2 fr., 1 fr. 50, 1 fr.

SELS NATURELS

EXTRAITS DES EAUX DES SOURCES DU HAMMAM

SEL POUR BAINS DE VICHY CHEZ SOI

Le rouleau.	Fr. » 75
Sel parfumé.	Fr. 1 25

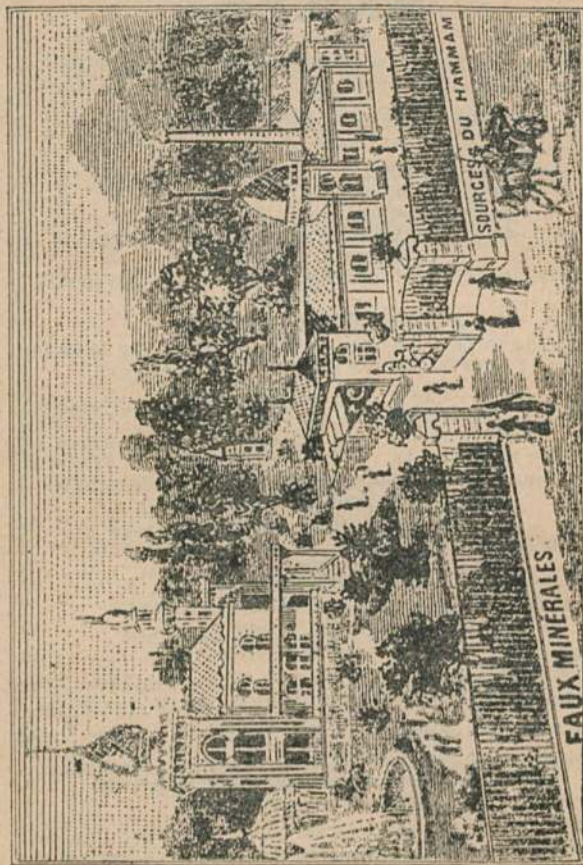
SEL POUR PRÉPARER L'EAU DE VICHY EN VOYAGE, ETC.

Le rouleau avec notice.	Fr. 1 50
---------------------------------	----------

Adresser les Commandes directement au HAMMAM
grand établissement thermo-médical à Vichy

EXPORTATION POUR TOUTS PAYS

DÉPOT dans les principales Pharmacies, Épiceries, ainsi que
chez tous les Marchands d'eau minérale de France et de
l'Étranger.



VUE DU PARC ET DES CONSTRUCTIONS MAURESQUES DES SOURCES DU HAMMAM
A HAUTERIVE



PREMIÈRE PARTIE

NOTICE

SUR LES EAUX MINÉRALES NATURELLES DES SOURCES DU « HAMMAM »

I. — Situation des Sources.

Les sources du « Hammam » jaillissent au milieu d'un vaste et magnifique parc (voir la vignette ci-contre) situé à deux pas de la ville de Vichy, dans un des beaux sites de la région. Les constructions mauresques des bâtiments d'exploitation et des sources sont une véritable curiosité que tous les buveurs d'eau de passage à Vichy seront intéressés et satisfaits de visiter. C'est d'ailleurs une des plus charmantes promenades que l'on puisse faire soit à pied (20 minutes de marche), soit en voiture ou en bateau.

Ces sources, découvertes depuis peu de temps, sont directement alimentées par la nappe souterraine qui constitue le grand bassin de Vichy.

Leur captage, exécuté suivant les procédés les plus

perfectionnés, présente toutes les garanties exigées par l'hygiène et la salubrité.

Leur débit régulier et abondant (environ 60,000 litres en vingt-quatre heures) en font les plus belles sources de la région.

II. — Propriétés physiques des Eaux des Sources du Hammam.

On peut affirmer sans crainte d'être démenti que les eaux des sources du Hammam ne laissent absolument rien à désirer, quel que soit le point de vue auquel on se place.

Leurs propriétés physiques sont précieuses et avantageuses.

En effet, ces eaux présentent une limpidité parfaite, limpidité qu'elles conservent toujours et qui permet de les transporter sans décantation.

Leur saveur acidule et fraîche les rend très agréables au goût.

Enfin, leur température les fait classer parmi les plus froides actuellement connues.

Cette dernière qualité, qui manque à tant d'autres sources, est précieuse pour le transport, qui peut s'effectuer *sans gazéification* dans les pays les plus lointains, et pour la conservation, qui est parfaite. Ces eaux ne perdant jamais les propriétés bienfaisantes qu'elles possèdent au lieu même où elles jaillissent.

De tels avantages sont impossibles avec les eaux *minérales chaudes* qui sont impropres au transport et qui ne sont bonnes que consommées à la source, chose que le public ignore trop souvent.

TABLEAU COMPARATIF
DES ANALYSES OFFICIELLES DES PRINCIPALES SOURCES NATURELLES
Du Bassin de VICHY

PRINCIPES ACTIFS MINÉRAUX	Dénominations des Principales Sources connues				
	SOURCES DU HANNAU VICHY		CELESTINS VICHY	Grande-Grille VICHY	HOPITAL VICHY
	N° 1	N° 2			
Température	13°	15°	44°	44°	36°
Acide carbonique libre	2.5929	1.6660	1.049	0.908	4.067
Bicarbonate de soude	4.8133	5.9552	5.103	4.883	5.029
— de potasse	0.3050	0.6929	0.315	0.352	0.440
— de magnésie	0.0652	0.0774	0.328	0.303	0.200
— de strontiane	traces	traces	0.005	0.003	0.005
— de chaux	0.6450	0.5328	0.462	0.434	0.570
— de fer	0.0090	0.0262	0.004	0.004	0.004
— de manganèse	traces	traces	traces	traces	traces
Sulfate de soude	0.1985	0.3040	0.291	0.291	0.291
Phosphate de soude	traces	"	0.091	0.130	0.046
Arséniate de soude	0.0010	"	0.002	0.002	0.002
Chlorure de sodium	0.4720	0.5954	0.534	0.534	0.518
— de lithium	0.0105	0.0019	"	"	"
Silice	0.0235	0.0130	0.060	0.070	0.050
Matières organiques	traces	"	traces	traces	traces
TOTAUX	9.1359	9.8648	8.244	7.914	8.222

III. — Propriétés Chimiques.

Les propriétés chimiques des « Sources du Hammam » ont été mises en évidence par des analyses exactes faites par les chimistes de l'Ecole des Mines très expérimentés et bien connus dans le monde savant.

Ces analyses, exposées ci-dessous, permettront au lecteur de se faire une idée des vertus thérapeutiques des « Sources du Hammam » et de constater leur supériorité en les comparant aux meilleures et aux plus connues d'entre elles. Il suffira pour cela de consulter le tableau comparatif placé ci-contre.

L'examen comparatif fait ressortir, tout d'abord, que la « Source N° 1 du Hammam » est à beaucoup près la plus gazeuse, puisqu'elle contient plus de 2 gr. 1/2 d'acide carbonique libre par litre, alors que la plus gazeuse d'entre les autres n'en contient que 1 gr. 87.

D'autre part, la « Source N° 2 du Hammam » renfermant presque 6 gr. de bicarbonate de Soude par litre, est beaucoup plus riche que celle des Célestins, par exemple, la plus bicarbonatée sodique de la série comparée, qui n'en renferme que 5 gr. 1.

On peut remarquer aussi que les « deux sources du Hammam » sont les plus ferrugineuses et les plus lithinées.

Leur supériorité sur les meilleures du bassin de Vichy est donc bien évidente et cela, non seulement par l'abondance et l'heureux groupement de leurs

principes minéraux actifs, mais aussi par leur grande pureté et l'absence de tous microbes, car elles sont présentées au public telles qu'elles jaillissent de la nappe souterraine, comme il sera expliqué ci-après.

Depuis les immortels travaux de notre illustre Pasteur, on sait la part considérable qui revient aux *microbes* dans la production des maladies. On sait aussi que ces redoutables ennemis de notre santé et de notre vie *s'introduisent dans notre corps par les eaux.*

Les eaux minérales tout à fait normales, c'est-à-dire telles qu'elles existent dans la nappe souterraine, sont pures de tout microbe.

Pour les conserver dans leur état naturel, il est indispensable que l'embouteillage soit parfait et les bouteilles rincées avec soin avec de l'eau stérilisée; car sans cela les microbes envahissent les eaux minérales, les altèrent plus ou moins et les rendent *non seulement inefficaces, mais même dangereuses pour le consommateur.*

Cette question a paru si importante à l'Académie de Médecine de Paris que, dans ces derniers temps, elle a consacré à son examen plusieurs séances du plus haut intérêt.

Aussi l'administration de l'établissement thermo-médical « *le Hammam de Vichy* », toujours soucieuse de s'inspirer auprès de ce grand corps savant et d'appliquer tous les progrès de la *science médicale et du génie sanitaire*, a-t-elle adopté, pour remplir les bouteilles qu'elle livre au public, un système perfectionné qui est sa propriété exclusive.

Grâce à ces précautions, l'eau de la nappe souterraine est introduite et conservée dans des bouteilles ne contenant aucun microbe. Elle est donc vraiment naturelle et absolument pure.

En conséquence, le consommateur qui veut faire chez lui ou à Vichy un « TRAITEMENT DE VICHY » préventif ou curatif, ne saurait donc mieux faire que de choisir, de préférence à toute autre eau minérale des bassins de Vichy, de Saint-Yorre ou d'ailleurs, l'une ou l'autre des « SOURCES DU HAMMAM » qui sont sans rivales pour l'EXPORTATION.

IV. — Comment agissent les Eaux minérales naturelles des sources du Hammam.

Ces Eaux agissent par tous les agents qui les composent, mais surtout par les *agents prédominants*.

Les agents qui prédominent dans les Eaux des sources du Hammam, dont : 1^o l'*Acide carbonique* ; 2^o le *Bicarbonate de soude*, qui font de ces Eaux les plus gazeuses (source n^o 1) ou les plus bicarbonatées sodiques (source n^o 2) du bassin de Vichy.

L'*Acide carbonique* stimule le fonctionnement des muqueuses et des glandes dont il augmente les sécrétions, améliore plus ou moins ces sécrétions et réveille ou augmente les mouvements des intestins. Il facilite ainsi les digestions stomacale et intestinale, active l'assimilation, augmente l'émission des urines et accélère l'expulsion des matières. Il agit aussi puissamment sur les systèmes nerveux, lymphatique, sanguin, etc.

Le Bicarbonate de Soude agit surtout par sa base, *la Soude*. Il fluidifie le sang, la bile et tous les liquides de l'organisme qui s'écoulent ainsi plus facilement.

Il alcalinise le sang et toutes les parties de l'économie.

La base alcaline, la soude se combine dans l'estomac aux acides en excès et dans le sang à l'acide urique qui s'élimine plus facilement sous forme d'urate de soude soluble.

En outre de ces deux agents prédominants, l'*Acide carbonique* et le *Bicarbonate de soude*, les Eaux des sources du Hammam contiennent encore, ainsi que le montre l'analyse chimique, un assez grand nombre d'autres agents qui possèdent une valeur thérapeutique de premier ordre, tels que le Fer, la Lithine, l'Arsenie, etc., qui rendent les plus grands services dans les maladies du Sang, de la Peau, les Fièvres intermittentes, les calculs vésicaux ou rénaux, etc., etc.

V. — Maladies dans lesquelles l'emploi des Eaux minérales naturelles des sources du Hammam est particulièrement indiqué.

Bien que l'analyse chimique démontre qu'il existe une grande analogie entre les Eaux des deux sources, il faut remarquer, cependant, que leurs propriétés respectives présentent des différences suffisantes pour justifier, dans un certain nombre de maladies, l'emploi de l'une de préférence à l'autre.

INDICATIONS DE L'EMPLOI DE LA SOURCE

N° 1. — C'est ainsi que l'usage de la source n° 1 est plus spécialement indiqué dans les maladies ci-après :

1° **Dyspepsie**, due à l'atonie de l'estomac et de l'intestin ;

2° **Dyspepsie**, due à l'insuffisance des sécrétions des sucs digestifs : Salivaire, gastrique, pancréatique, intestinal, etc. ;

3° **Constipation** ;

4° **Gastralgies** ;

5° **Nausées et vomissements** ;

6° **Catarrhes et inflammations chroniques des voies urinaires** (vessie, canal de l'urèthre, etc.), des voies digestives ou aériennes ;

7° **Engorgements chroniques en général et particulièrement ceux du foie, de la rate, de l'intestin, de la matrice, etc., etc.**

INDICATIONS DE L'EMPLOI DE LA SOURCE

N° 2. — Les eaux de cette source, contenant à la fois plus de bicarbonate de soude et de fer, etc., sont plus particulièrement indiquées dans les maladies ou troubles fonctionnels suivants :

1° **Dyspepsie** par excès d'acidité du suc gastrique ;

2° **Pyrosis, Aigreurs** ;

3° **Calculs biliaires et engorgements de la vésicule biliaire** ;

4° **Gravelle** ;

5° **Calculs vésicaux** ;

6° **Coliques néphrétiques et hépatiques** ;

- 7° Goutte ;
- 8° Diabète ;
- 9° Albuminurie ;
- 10° Obésité ;
- 11° Rhumatisme ;
- 12° Chlorose, Anémie, Flueurs blanches,
Débilité générale ;
- 13° Fièvres intermittentes, etc.

Bien que ces énumérations soient déjà longues, il existe néanmoins un grand nombre d'autres maladies caractérisées ou troubles fonctionnels, dans lesquels l'une ou l'autre source produisent les meilleurs résultats.

VI. — Emploi des Eaux naturelles du Hammam de Vichy à domicile.

L'eau se boit pure, à jeun, le matin, en une ou plusieurs fois, à une demi-heure ou une heure d'intervalle. Les doses sont indiquées par le médecin suivant les cas et peuvent varier de un verre à quatre verres par jour.

Au repas, mélangée avec du vin, elle est très agréable et constitue une des meilleures Eau de table.

Les personnes qui veulent suivre, chez elles, un « traitement complet de Vichy », devront unir, à l'usage des Eaux minérales naturelles de l'une ou de l'autre source, celui de *Bains artificiels* que l'on peut préparer facilement avec les sels en rouleau extraits des Eaux minérales naturelles des sources du Hammam.

VICHY CHEZ SOI

LA SOURCE du HAMMAM N° 1 est une des plus riches en minéraux de Vichy. L'eau qu'elle fournit en grande abondance présente les qualités les plus saines et les plus efficaces pour le corps humain.

Elle est très limpide, exempte de dépôt et sans aucun impur.

2° Sa température normale, qui est de 10° C., la classe au premier de la triade des eaux minérales.

3° Elle est la plus riche en bicarbonate de sodium et en magnésium et sans aucune saveur désagréable.

4° Elle est la plus riche en silice.

5° Elle est la plus riche en fer.

6° Elle est la plus riche en iode.

7° Elle est la plus riche en brome.

8° Elle est la plus riche en fluor.

9° Elle est la plus riche en strontium.

10° Elle est la plus riche en lithium.

11° Elle est la plus riche en potassium.

12° Elle est la plus riche en calcium.

13° Elle est la plus riche en magnésium.

14° Elle est la plus riche en sodium.

15° Elle est la plus riche en chlorure.

16° Elle est la plus riche en sulfate.

17° Elle est la plus riche en nitrate.

18° Elle est la plus riche en phosphate.

19° Elle est la plus riche en carbonate.

20° Elle est la plus riche en silicate.

21° Elle est la plus riche en borate.

22° Elle est la plus riche en manganèse.

23° Elle est la plus riche en zinc.

24° Elle est la plus riche en cobalt.

25° Elle est la plus riche en nickel.

26° Elle est la plus riche en cuivre.

27° Elle est la plus riche en fer.

28° Elle est la plus riche en iode.

29° Elle est la plus riche en brome.

30° Elle est la plus riche en fluor.

31° Elle est la plus riche en strontium.

32° Elle est la plus riche en lithium.

33° Elle est la plus riche en potassium.

34° Elle est la plus riche en calcium.

35° Elle est la plus riche en magnésium.

36° Elle est la plus riche en sodium.

37° Elle est la plus riche en chlorure.

38° Elle est la plus riche en sulfate.

39° Elle est la plus riche en nitrate.

40° Elle est la plus riche en phosphate.

41° Elle est la plus riche en carbonate.

42° Elle est la plus riche en silicate.

43° Elle est la plus riche en borate.

44° Elle est la plus riche en manganèse.

45° Elle est la plus riche en zinc.

46° Elle est la plus riche en cobalt.

47° Elle est la plus riche en nickel.

48° Elle est la plus riche en cuivre.

49° Elle est la plus riche en fer.

50° Elle est la plus riche en iode.

51° Elle est la plus riche en brome.

52° Elle est la plus riche en fluor.

53° Elle est la plus riche en strontium.

54° Elle est la plus riche en lithium.

55° Elle est la plus riche en potassium.

56° Elle est la plus riche en calcium.

57° Elle est la plus riche en magnésium.

58° Elle est la plus riche en sodium.

59° Elle est la plus riche en chlorure.

60° Elle est la plus riche en sulfate.

61° Elle est la plus riche en nitrate.

62° Elle est la plus riche en phosphate.

63° Elle est la plus riche en carbonate.

64° Elle est la plus riche en silicate.

65° Elle est la plus riche en borate.

66° Elle est la plus riche en manganèse.

67° Elle est la plus riche en zinc.

68° Elle est la plus riche en cobalt.

69° Elle est la plus riche en nickel.

70° Elle est la plus riche en cuivre.

71° Elle est la plus riche en fer.

72° Elle est la plus riche en iode.

73° Elle est la plus riche en brome.

74° Elle est la plus riche en fluor.

75° Elle est la plus riche en strontium.

76° Elle est la plus riche en lithium.

77° Elle est la plus riche en potassium.

78° Elle est la plus riche en calcium.

79° Elle est la plus riche en magnésium.

80° Elle est la plus riche en sodium.

81° Elle est la plus riche en chlorure.

82° Elle est la plus riche en sulfate.

83° Elle est la plus riche en nitrate.

84° Elle est la plus riche en phosphate.

85° Elle est la plus riche en carbonate.

86° Elle est la plus riche en silicate.

87° Elle est la plus riche en borate.

88° Elle est la plus riche en manganèse.

89° Elle est la plus riche en zinc.

90° Elle est la plus riche en cobalt.

91° Elle est la plus riche en nickel.

92° Elle est la plus riche en cuivre.

93° Elle est la plus riche en fer.

94° Elle est la plus riche en iode.

95° Elle est la plus riche en brome.

96° Elle est la plus riche en fluor.

97° Elle est la plus riche en strontium.

98° Elle est la plus riche en lithium.

99° Elle est la plus riche en potassium.

100° Elle est la plus riche en calcium.

Le HAMMAM N° 1 est une des plus riches en minéraux de Vichy. L'eau qu'elle fournit en grande abondance présente les qualités les plus saines et les plus efficaces pour le corps humain.

Elle est très limpide, exempte de dépôt et sans aucun impur.

2° Sa température normale, qui est de 10° C., la classe au premier de la triade des eaux minérales.

3° Elle est la plus riche en bicarbonate de sodium et en magnésium et sans aucune saveur désagréable.

4° Elle est la plus riche en silice.

5° Elle est la plus riche en fer.

6° Elle est la plus riche en iode.

7° Elle est la plus riche en brome.

Examiné et approuvé par l'ACADEMIE DE MEDICINE DE PARIS



Le HAMMAM N° 1 est une des plus riches en minéraux de Vichy. L'eau qu'elle fournit en grande abondance présente les qualités les plus saines et les plus efficaces pour le corps humain.

Elle est très limpide, exempte de dépôt et sans aucun impur.

2° Sa température normale, qui est de 10° C., la classe au premier de la triade des eaux minérales.

3° Elle est la plus riche en bicarbonate de sodium et en magnésium et sans aucune saveur désagréable.

4° Elle est la plus riche en silice.

5° Elle est la plus riche en fer.

6° Elle est la plus riche en iode.

7° Elle est la plus riche en brome.

ANALYSE

Source N°1 du Hammam
Eau Minérale
Par l'Académie de Médecine de Paris
A. ROBIN, Analyticien de l'Académie de Médecine

Composition chimique de l'eau minérale de Vichy Hautes-Rives Source N°1 du Hammam.

Bicarbonate de sodium	1.112
Bicarbonate de calcium	0.202
Bicarbonate de magnésium	0.002
Bicarbonate de potassium	0.002
Bicarbonate de strontium	0.002
Bicarbonate de lithium	0.002
Bicarbonate de baryum	0.002
Bicarbonate de césium	0.002
Bicarbonate de francium	0.002
Bicarbonate de radium	0.002
Bicarbonate de thorium	0.002
Bicarbonate de uranium	0.002
Bicarbonate de plutonium	0.002
Bicarbonate de néptunium	0.002
Bicarbonate de américium	0.002
Bicarbonate de curium	0.002
Bicarbonate de californium	0.002
Bicarbonate de einsteinium	0.002
Bicarbonate de fermium	0.002
Bicarbonate de mendelevium	0.002
Bicarbonate de nobelium	0.002
Bicarbonate de lawrencium	0.002
Bicarbonate de rutherfordium	0.002
Bicarbonate de dubnium	0.002
Bicarbonate de seaborgium	0.002
Bicarbonate de bohrium	0.002
Bicarbonate de meitnerium	0.002
Bicarbonate de hassium	0.002
Bicarbonate de tennessine	0.002
Bicarbonate de oganesson	0.002

Total des sels: 2.312
Total général: 2.312

Les analyses (spectrales) nous ont permis de constater la présence de tous les principaux éléments minéraux. Elles ont été faites par les soins de la Commission d'Etudes de l'Académie de Médecine.

DEPOTS dans toutes les principales Pharmacies, Drogueries, Epiceries, ainsi que chez tous les Marchands d'Eau Minérale de France et de l'Etranger.

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

SELS NATURELS

Pastilles digestives, Sels d'orge
Eau Minérale
Par l'Académie de Médecine de Paris
A. ROBIN, Analyticien de l'Académie de Médecine

Composition chimique de l'eau minérale de Vichy Hautes-Rives Source N°1 du Hammam.

Bicarbonate de sodium	1.112
Bicarbonate de calcium	0.202
Bicarbonate de magnésium	0.002
Bicarbonate de potassium	0.002
Bicarbonate de strontium	0.002
Bicarbonate de lithium	0.002
Bicarbonate de baryum	0.002
Bicarbonate de césium	0.002
Bicarbonate de francium	0.002
Bicarbonate de radium	0.002
Bicarbonate de thorium	0.002
Bicarbonate de uranium	0.002
Bicarbonate de plutonium	0.002
Bicarbonate de néptunium	0.002
Bicarbonate de américium	0.002
Bicarbonate de curium	0.002
Bicarbonate de californium	0.002
Bicarbonate de einsteinium	0.002
Bicarbonate de fermium	0.002
Bicarbonate de mendelevium	0.002
Bicarbonate de nobelium	0.002
Bicarbonate de lawrencium	0.002
Bicarbonate de rutherfordium	0.002
Bicarbonate de dubnium	0.002
Bicarbonate de seaborgium	0.002
Bicarbonate de bohrium	0.002
Bicarbonate de meitnerium	0.002
Bicarbonate de hassium	0.002
Bicarbonate de tennessine	0.002
Bicarbonate de oganesson	0.002

Total des sels: 2.312
Total général: 2.312

Les analyses (spectrales) nous ont permis de constater la présence de tous les principaux éléments minéraux. Elles ont été faites par les soins de la Commission d'Etudes de l'Académie de Médecine.

DEPOTS dans toutes les principales Pharmacies, Drogueries, Epiceries, ainsi que chez tous les Marchands d'Eau Minérale de France et de l'Etranger.

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

SELS NATURELS

Pastilles digestives, Sels d'orge
Eau Minérale
Par l'Académie de Médecine de Paris
A. ROBIN, Analyticien de l'Académie de Médecine

Composition chimique de l'eau minérale de Vichy Hautes-Rives Source N°1 du Hammam.

Bicarbonate de sodium	1.112
Bicarbonate de calcium	0.202
Bicarbonate de magnésium	0.002
Bicarbonate de potassium	0.002
Bicarbonate de strontium	0.002
Bicarbonate de lithium	0.002
Bicarbonate de baryum	0.002
Bicarbonate de césium	0.002
Bicarbonate de francium	0.002
Bicarbonate de radium	0.002
Bicarbonate de thorium	0.002
Bicarbonate de uranium	0.002
Bicarbonate de plutonium	0.002
Bicarbonate de néptunium	0.002
Bicarbonate de américium	0.002
Bicarbonate de curium	0.002
Bicarbonate de californium	0.002
Bicarbonate de einsteinium	0.002
Bicarbonate de fermium	0.002
Bicarbonate de mendelevium	0.002
Bicarbonate de nobelium	0.002
Bicarbonate de lawrencium	0.002
Bicarbonate de rutherfordium	0.002
Bicarbonate de dubnium	0.002
Bicarbonate de seaborgium	0.002
Bicarbonate de bohrium	0.002
Bicarbonate de meitnerium	0.002
Bicarbonate de hassium	0.002
Bicarbonate de tennessine	0.002
Bicarbonate de oganesson	0.002

Total des sels: 2.312
Total général: 2.312

Les analyses (spectrales) nous ont permis de constater la présence de tous les principaux éléments minéraux. Elles ont été faites par les soins de la Commission d'Etudes de l'Académie de Médecine.

DEPOTS dans toutes les principales Pharmacies, Drogueries, Epiceries, ainsi que chez tous les Marchands d'Eau Minérale de France et de l'Etranger.

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam

HAUTES-RIVES
Source N°1 du Hammam



SE MÉFIER DES CONTREFAÇONS
EXIGEZ L'ÉTIQUETTE ET LA CAPSULE CI-CONTRE
BUVETTE GRATUITE AU HAMMAM





DEUXIÈME PARTIE

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

L'emploi des Eaux minérales naturelles ne suffisant pas toujours pour guérir ou soulager les malades qui viennent se faire traiter à Vichy, nous avons créé, depuis de longues années déjà, un établissement modèle en son genre où sont appliqués tous les agents physiques actuellement employés par la science médicale.

Le Hammam de Vichy n'est pas un nouveau-né qu'il s'agit de présenter au public. Fondé en 1881, il conquiert ses droits de cité dès les premiers jours de son existence ; depuis lors, sa réputation n'a fait que s'étendre, et l'on peut dire aujourd'hui qu'il est connu du monde entier.

A une époque où la médecine, longtemps stationnaire, est entrée dans une voie de progrès réels, s'appuyant cette fois, non sur des hypothèses, mais sur des faits certains, positifs, reconnus par la science et sanctionnés par les méthodes expérimentales, il devait s'en suivre, et il s'en est suivi, en réalité, une métamorphose complète dans la manière de soigner les maladies.

Aux méthodes anciennes ont succédé des méthodes nouvelles, plus rationnelles, plus en rapport avec les faits se rapprochant sensiblement de l'hygiène, guérissant souvent, soulageant toujours et ne nuisant jamais.

Considérant dans un autre ordre d'idées :

Que nos eaux thermo-minérales, si merveilleuses qu'elles soient, agissent, par la vertu même de leur puissance curative, avec une énergie telle qu'elles provoquent souvent des réactions ou métamorphoses qui nécessitent un changement immédiat de traitement et qui obligent le médecin à avoir recours à des agents particuliers.

Etant donné, d'autre part :

Que l'électricité régularise la circulation du sang et stimule l'activité organique jusque dans les couches profondes ;

Que la vapeur assouplit les organes en dépurant le sang et les tissus par la transpiration et favorise l'absorption du médicament par la voie la plus rapide, la plus sûre et la plus naturelle, les pores de la peau ;

Que les massages, les exercices du corps, la gymnastique, la natation, les pratiques hydrothérapiques de tous genres, enfin, par leur action séparée ou combinée, avec nos eaux prises en boissons et sur place, peuvent produire toutes les modifications désirables.

Pénétré de ces faits, disons-nous, M. Perrin, fondateur du Hammam, résolut, pour compléter la cure thermale, de créer un établissement en rapport à la fois avec les exigences nouvelles de la science médicale, les besoins de notre grande cité, et destiné à procurer

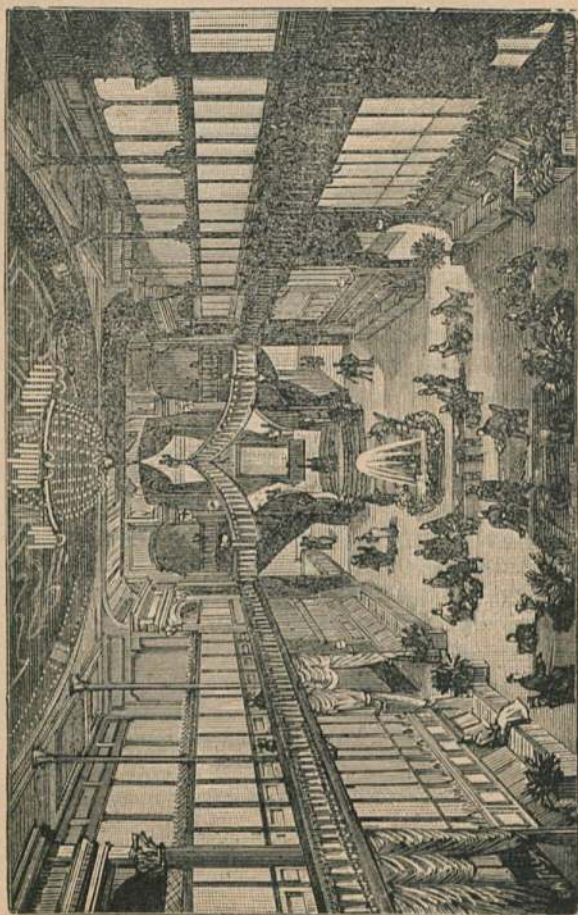
au corps médical qui ordonne les traitements des nombreux buveurs qui fréquentent Vichy, toutes les ressources thérapeutiques qui peuvent leur être nécessaires.

A l'heure actuelle, cet établissement, qui a pu avoir des imitateurs, mais qui n'a pas encore de rivaux, comprend :

De nombreux cabinets de bains ; un service spécial pour les bains sulfureux et les bains électriques dans l'eau ; six grandes salles d'hydrothérapie ; tous les systèmes de bains et de douches d'air chaud et de vapeur ; des bains turcs et russes installés avec un grand luxe ; une grande piscine de natation à eau courante et tempérée de 200 mètres carrés ; des salles d'inhalations, de pulvérisations et de humage ; cinq salles de massages et d'électricité médicale et plusieurs installations pour les irrigations rectales et vaginales, les inhalations d'oxygène, les bains d'air comprimé ou raréfié, les lavages de l'estomac, de la vessie, etc.

C'est-à-dire, sans compter la gymnastique, la natation et le massage, pratiqués sur une vaste échelle, les quatre grandes catégories d'opérations thérapeutiques suivantes :

- 1° L'hydrothérapie interne et externe ou guérison par l'eau ;
- 2° L'atmothérapie interne et externe ou guérison par la vapeur ;



VUE INTERIEURE DU GRAND SALON D'ATTENTE

3° L'électrothérapie interne et externe ou guérison par l'électricité ;

4° Enfin, l'aérothérapie ou traitement par l'air atmosphérique et les gaz.

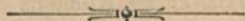
Aucun établissement en France et à l'étranger ne présente une installation aussi puissante et aussi variée. Ceci est si vrai qu'à l'Exposition d'hydrologie et de balnéothérapie du grand Congrès Médical international de Rome (1894) le Hammam de Vichy a obtenu, pour son installation médicale et ses eaux minérales, la seule MÉDAILLE D'ARGENT qui ait été donnée en France.

Pour en assurer le succès, rien n'a été négligé :

L'air, la lumière, le confortable et l'hygiène semblent s'y donner la main ; et sans parler de l'installation médicale proprement dite, qui ne laisse rien à désirer et dont il sera question ci-après, on peut citer le grand salon d'attente avec ses jets d'eau, son escalier cycloïdal, son buffet oriental ; la grande piscine médicale de natation ; les bains turco-romains, comme étant de véritables curiosités.

La distribution des salles et des services est telle, que dans un espace relativement restreint, on a pu établir plus de trente spécialités, toutes au large, et permettant d'administrer douze cents opérations par jour.

A son entrée dans l'établissement, le malade se sent entouré d'une coquetterie hygiénique, d'un luxe de bon ton qui le saisit et le frappe, qui le rappelle aux réalités de la vie et qui lui fait en quelque sorte oublier ses douleurs présentes pour ne songer qu'à les voir disparues.





RESSOURCES THÉRAPEUTIQUES

DU

H A M M A M

LE mot *Hamman*, mot peu connu en France, est une expression orientale, une espèce d'onomatopée qui signifie : *ce qui fait le plus de bien*. Comme dans les pays chauds, les ablutions, les bains de sudation, le massage, sont ce qu'il y a de *plus bienfaisant*, les Musulmans emploient ce mot comme synonyme de *Bains, Etablissement de bains*.

Les opérations thérapeutiques suivies au Hammam consistent en Bains, Douches, Inhalations, Fumigations, Irrigations et Injections, Pulvérisations, Frictions, Massages et Exercices du corps.

B A I N S

L'usage des bains, d'obligation divine chez certains peuples de l'Orient, inspiré, chez d'autres, par une sorte d'hygiène instinctive, remonte à la plus haute antiquité. Les Grecs et les Romains en étaient pro-

digues, témoin les 800 établissements répandus dans les différents quartiers de Rome, sous les empereurs.

Actuellement, en France, les bains et douches de tous genres ont repris le rôle qu'ils n'auraient jamais dû perdre.

Pour répondre à ces besoins le Hammam a organisé :
1° des Bains minéraux ordinaires ou composés de tous genres ; 2° des Bains de vapeur ou de sudation ; 3° des Bains électriques ; 4° des Bains Turco-Romains et Russes ; 5° des Bains d'air comprimé.

PISCINE DE NATATION

Cette piscine, de 200 mètres carrés, est alimentée par les eaux naturelles du bassin de Vichy, qui tombent en cascade (60.000 litres à l'heure) dans des rochers et des grottes du plus bel effet.

Son installation luxueuse et confortable, son aération et son éclairage parfaits ne laissent rien à désirer.

Les heures pour les Dames sont de 7 à 9 heures du matin et de 4 à 5 heures 1/2 du soir.

Pour les Messieurs, de 5 heures à 7 heures, de 9 à 10 heures 1/2 du matin et de 1 heure à 4 heures du soir.

Pour les familles, de 10 heures 1/2 à midi et de 5 heures à 7 heures du soir.

On donne toute la journée des leçons de natation.



GRANDE PISCINE DE NATATION

I. — BAINS DE VAPEUR OU DE SUDATION

Fait étonnant, mais réel, le bain de sudation, qu'aucun moyen ne peut remplacer quand il s'agit de réchauffer l'économie, de faire cesser les spasmes, de rétablir la circulation périphérique, de dépurer le sang, était beaucoup plus connu il y a 2.000 ans que de nos jours. Nous n'avons pas à rechercher la cause de cette mise à l'écart qui devait tenir aux procédés d'application : ce que nous tenons à constater, c'est que ce genre de bains a reconquis sa place dans la thérapeutique actuelle, et que, bien compris et bien administré, il rend les plus grands services aux médecins et aux malades.

Le Bain de vapeur ou de *sudation formulée* (système Lefebvre), tel qu'il est administré au Hammam, et qu'il ne faut pas confondre avec les bains d'air chaud (étuve sèche), avec les bains d'eau pulvérisée (bains hydrofères), avec les bains de vapeur d'eau en voie de condensation (étuve humide), ni avec les bains en caisses, chauffées par le calorique rayonnant (genres que possède également le Hammam), est sans contredit le bain de vapeur par excellence.

La facilité avec laquelle il se prend, l'absence de tout danger, de toute congestion, son peu de durée (une vingtaine de minutes sous l'appareil et à peu près autant sous les couvertures chaudes) ; la température constante et modérée du milieu ambiant que subit l'économie, par l'émission d'une vapeur douce *qui ne se condense pas*, dans un appareil toujours saturé,

condition qui empêche tout refroidissement ; température qu'on peut d'ailleurs graduer à volonté ; la position horizontale, qui est la plus normale, et dans laquelle, néanmoins, le patient respire l'air oxygéné à pleins poumons, et boit de l'eau fraîche à l'aide d'un syphon en verre, tout concourt à exciter d'une manière salutaire, sans fatigue ni douleur pour le malade, les fonctions des glandes sudorifères et sébacées, et, par suite, à favoriser, soit, s'il y a lieu, l'absorption du médicament volatilisé, mis directement en contact avec le mal ; soit l'élimination des sueurs, soit en thèse générale, à débarrasser l'organisme de tous les produits excrémentitiels, résidus des combustions et nutriments physiologiques, et qui sont la cause d'un grand nombre de maladies, s'ils ne sont pas expulsés en temps voulu.

Pour la garantie des médecins et des malades, il nous suffit, d'ailleurs, de rappeler ici que les appareils du docteur Lefebvre, à la suite de nombreuses guérisons opérées dans les hôpitaux civils et militaires, ont été l'objet de l'approbation la plus éclatante de l'Académie de Médecine de Paris. (Voir plus loin, le remarquable rapport de M. Béhier concernant ces appareils.)

Ces bains sont de deux sortes : simples, quand il s'agit de provoquer ou d'entretenir la transpiration ; aromatiques, médicamenteux ou composés quand il s'agit d'obtenir une stimulation plus rapide, une dérivation plus forte à la surface de la peau, ou, dans un grand nombre de cas, l'absorption d'un médicament par voie cutanée.

Conjointement avec les eaux minérales et thermales et parfois aussi avec les bains électriques, nos bains de sudation sont employés avec succès pour combattre les maladies chroniques et constitutionnelles telles que la Goutte, les Rhumatismes, l'Ictère ou Jaunisse, les Fièvres intermittentes, certains cas d'Albuminurie, d'Hydropisie, les Arthrites, les Hydarthroses, les Sciatiques et autres Névralgies ou Névrites, le Lumbago, l'Obésité, etc.

II. — BAINS TURCO-ROMAINS

ET RUSSES

Indépendamment des Bains de vapeur précédents, le Hammam possède encore des Bains Turco-Romains et Russes qui forment, à proprement parler, un établissement dans l'Etablissement.

Cette installation, d'aspect oriental, comprend des salles à air chaud et à température graduée (tepidarium, calidarium, lavatorium), une salle de vapeur humide (bain russe), une piscine à eau courante, une salle d'hydrothérapie, un salon avec lits de repos, buffets et accessoires pour rafraîchir et reconforter le patient, s'il y a lieu.

Ces bains, généralement suivis de massages, de douches froides et de bains de piscine, sont très hygiéniques ; ils exercent une influence salubre sur le fonctionnement de la peau, sur le système musculaire, sur le système nerveux et sur la circulation du sang.

Les Bains Turco-Romains et Russes conviennent surtout aux gens obèses ou aux personnes dont la santé

est peu altérée et particulièrement à celles qui ont besoin de s'aguerrir contre le chaud et le froid.

Ils sont administrés par des masseurs arabes très experts en cet art.

Ce sont les bains de propreté par excellence.

BAINS ÉLECTRIQUES

Les succès merveilleux déjà obtenus par les divers procédés nouveaux mis en usage, permettent d'espérer et de prédire le plus bel avenir à cette médication qui tient parfois du prodige.

« L'électricité, dit le docteur Erb, professeur à l'Université de Leipzig, est un curatif si extraordinaire, si puissant, si multiple, qu'il n'est pas rare de voir les praticiens les plus habiles extasiés et en admiration en présence de ces fabuleuses guérisons aussi rapides que radicales. »

Il n'y a assurément rien d'exagéré dans ce langage. Le bain électrique, en effet, agissant non seulement sur la surface des organes, mais encore et surtout dans la musculature tout entière, produit des effets immédiats et surprenants dans les affections et maladies où il s'agit de régulariser la circulation du sang, de calmer les nerfs, de stimuler les tissus organiques ou de les fortifier.

Seul, ou combiné avec la vapeur qui dégage et assouplit, le bain électrique s'emploie avec un succès certain dans les cas de paralysie, d'atonie ou faiblesse

générale, de paraplégie, d'hémiplégie, d'ataxie locomotrice, de lumbagos.

Avec les bains de tannin, il combat avec une efficacité que rien n'égale les maladies des femmes, telles que l'anémie, la chlorose (pâles couleurs), les maladies de la matrice et du vagin (flueurs blanches, aménorrhée, dysménorrhée, etc.)

Enfin, alternant avec les eaux de Vichy, prises en boissons et sur place, ou encore avec les bains ou douches de vapeur, le bain électrique nous a donné des résultats inespérés dans les cas de diabète, les dyspepsies, gastralgies avec dilatation de l'estomac, maladies de la vessie (rétention, incontinence d'urine, etc.)

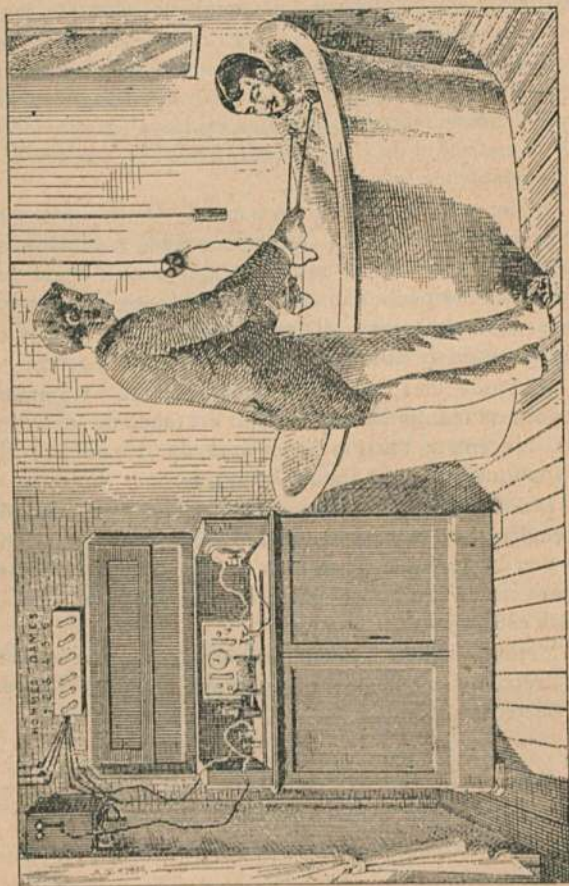
A l'aide des appareils employés au Hammam (courants induits ou continus), il est facile de localiser, de concentrer l'action électrique où il convient de l'appliquer, et sans aucune secousse.

D'ailleurs, cette électrisation dans l'eau chaude (température du bain ordinaire) produit des sensations si peu désagréables, que tous nos malades indistinctement ne se plaignent que d'une chose, c'est que le bain est toujours trop court.

L'établissement possède, en outre, un salon spécial d'électricité médicale, comprenant tous les genres d'électricité connus.

BAINS D'AIR COMPRIMÉ OU RARÉFIÉ

(EN VOIE D'INSTALLATION)



SALLE DE BAINS ÉLECTRIQUES

DOUCHES

Après la vapeur et l'électricité qui priment tout, les médecins sont d'accord sur ce point :

« Que l'eau, administrée sous forme de douches, est l'un des plus puissants modificateurs connus de l'organisme. » Aussi ne doit-on pas s'étonner de voir les pratiques hydrothérapiques entrer de plus en plus dans nos mœurs.

Mais si la douche, administrée avec discernement, est salutaire, elle peut devenir funeste dans le cas contraire.

Le Hammam, si soucieux des intérêts de sa nombreuse clientèle, ne pouvait pas, ne devait pas négliger cette partie importante de sa thérapeutique.

Suivant les conseils d'un grand nombre de nos célébrités médicales, nous avons aménagé ce service avec tous les soins voulus.

Aussi mérite-t-il de fixer l'attention, tant pour la perfection des appareils employés que pour la pression obtenue, la fixité, la régularité de la température et la manière dont les douches sont administrées.

Au point de vue de la température, les douches sont : chaudes, tièdes, écossaises, tempérées (20 à 45°) ou froides (8 à 9°).

Au point de vue de leur application, elles sont dites : partielles, générales, ordinaires, ascendantes, alternées, en jet, en arrosoir, en cercle, en bains de siège, etc. En vertu de leurs effets antiphlogistiques, sédatifs, excitants, toniques, dépuratifs et résolutifs, les douches hydrothérapiques s'emploient dans un assez grand

nombre de cas, mais particulièrement dans les maladies de l'utérus, du tube digestif et surtout dans les névroses.

DOUCHES DE VAPEUR SÈCHE

Outre les douches hydrothérapiques, nous devons une mention toute spéciale aux douches de vapeur sèche, très actives et réussissant admirablement dans une foule de cas où les autres sont contre-indiquées.

Destinées à localiser la vapeur sèche, elles sont employées toutes les fois qu'il s'agit de produire de fortes dérivations sur les articulations et les autres parties du corps ou de modifier sûrement et rapidement, par le calorique, différents troubles nutritifs, etc.

On les administre avec un rare succès dans les arthrites, hydarthroses, névralgies, rhumatismes articulaires et musculaires, sciatiques, lumbagos, etc.

Leurs effets sédatifs (calmants), reconstituants et résolutifs sont remarquables et se font sentir dès les premières applications.

Elles sont administrées à l'aide des appareils vaporifères du docteur Lefebvre, si merveilleux dans leurs résultats et si précieux au point de vue de la sécurité de leur mise en œuvre.

De même que les bains de vapeur (même système), elles sont simples, aromatiques ou médicamenteuses ; elles sont, de plus, à simple ou à double effet, suivant qu'elles sont destinées à produire — en même temps que l'inhalation cutanée du médicament — un déplacement simple ou double du sang et des humeurs dans les articulations. Elles remplacent le bain de vapeur

dans les cas *très rares* où ce dernier offrirait des inconvénients.

DOUCHES DE VAPEUR HUMIDE

Ces sortes de douches sont installées dans une salle fermée (étuve humide) ; elles peuvent être, comme les précédentes, simples, aromatiques ou médicamenteuses ; on les emploie toutes les fois qu'il s'agit d'obtenir, outre la transpiration, une absorption, en même temps cutanée et pulmonaire.

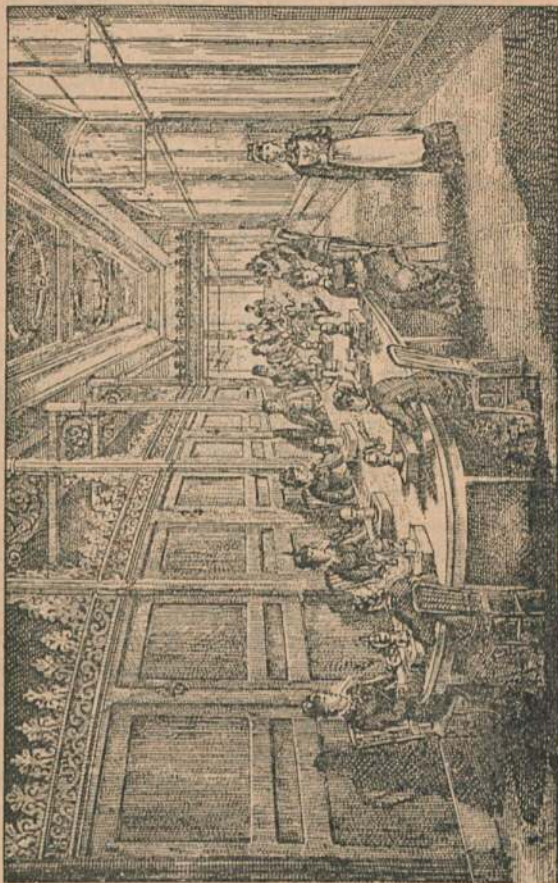
DOUCHES-MASSAGES ET DOUCHES D'AIX

Ces douches qui, d'après l'ordonnance des médecins, peuvent être simples ou sulfureuses, sont données par des spécialistes habiles et conviennent dans les cas de rhumatisme quand la sudation est contre-indiquée.

INHALATIONS

Nous avons déjà parlé, à propos des bains et douches de vapeur, de l'absorption, par les pores de la peau, des médicaments qu'on veut faire arriver directement et sans altération dans les organes malades, afin d'y neutraliser ou d'y détruire les éléments morbides qui s'y sont développés.

Pour compléter ce traitement dont la rationalité n'échappe à personne, nous avons annexé aux bains et douches de vapeur, les inhalations médicamenteuses du même auteur, en vue de l'absorption pulmonaire.



SALLE D'INHALATIONS

A l'aide de l'appareil employé à cet effet, et qui n'est qu'une réduction de l'appareil vaporifère, les substances médicinales sont soumises à un courant de vapeur qui s'empare de leurs principes. Contrairement à l'eau pulvérisée, la vapeur a la propriété de pénétrer, comme l'air atmosphérique, dans les ramifications les plus ténues des poumons. On comprend dès lors les bons effets de cette médication dans le traitement des voies respiratoires. L'absorption des médicaments est assurée ; elle concourt à l'action résolutive et détersive de la chaleur qui agit directement sur les parties affectées.

Dans le traitement du mal de gorge, du rhume de cerveau, de la bronchite chronique, de l'asthme, du catarrhe pulmonaire, etc., rien ne peut être comparé à l'action expectorante de la vapeur.

Par suite de la conformation de l'inhalateur, ces courants de vapeur peuvent être employés comme petites douches dans les maladies de l'oreille, de la bouche, du conduit auditif et sont de beaucoup préférables aux injections et pulvérisations d'eaux ; elles soulagent immédiatement sans provoquer la moindre douleur ; elles sont aussi applicables dans certaines maladies cutanées (eczémas, ecthymas, etc.), dans certaines formes d'ophtalmie (maladie des yeux), de blépharites ciliaires, dans l'ulcération de la cornée : elles remplissent le rôle de cataplasme sans en avoir les inconvénients.

PULVÉRISATIONS

Plusieurs docteurs nous ayant demandé des pulvéri-

sations d'eaux minérales, nous avons bien volontiers répondu à leur appel, en installant, à côté des salles d'inhalation, différents genres de pulvérisateurs les plus perfectionnés, les uns fonctionnant par la vapeur et les autres par les jeux de corps de pompe.

Les pulvérisations trouvent leur indication dans certaines affections de la bouche, du pharynx, de l'entrée de la glotte, etc.

INHALATIONS D'OXYGÈNE

L'usage du gaz oxygène se généralisant de plus en plus en médecine, par suite des effets qu'on en obtient, nous avons, sur la demande d'un grand nombre de nos médecins de Vichy, installé un service d'inhalations d'oxygène dans notre établissement. Cette médication est très utile comme adjuvant à la vapeur, aux bains de tannin, à l'électricité et aux douches hydrothérapiques.

Les anémies à tous les degrés et sous toutes les formes, le diabète, l'albuminurie, l'asthme, les bronchites, les longues convalescences, se trouvent fort bien de ce régime, s'il est bien appliqué.

L'appareil dont nous nous servons a été fait sur nos indications et permet d'administrer l'inhalation bien-faisante sans la moindre fatigue pour le malade. Ce dernier, en effet, la reçoit dans ses poumons, sans presque s'en apercevoir, par suite d'un système de pression hydraulique graduée et aussi lente qu'on le désire.

En voie d'installation un appareil à inhalations d'ozone pour le diabète.

IRRIGATIONS ET INJECTIONS

Outre les bains de tannin et électriques qui produisent les meilleurs résultats, en ce qui concerne les maladies des femmes, nous avons acquis la propriété de l'ingénieux appareil de M. Arsène Audouin, pour l'application des irrigations vaginales à courant continu.

« De tous les appareils destinés à pratiquer des irrigations virginales, — dit le docteur Chéron, médecin de Saint-Lazare, dans sa revue médico-chirurgicale des maladies des femmes, — le plus remarquable, celui qui remplit le mieux toutes les conditions et permet d'employer les irrigations pendant un temps aussi long qu'il en est besoin, sans fatigue pour la malade, est assurément le bassin, siège à irrigation continue, d'Arsène Audouin. »

« Le grand avantage que présente cet appareil est de permettre à la malade de prendre une irrigation de longue durée, sans mouiller ses vêtements ni aucune partie du corps autre que la vulve. »

« Cet appareil peut être employé chez des malades très affaiblies sans leur faire courir le risque de les exposer à une fatigue qu'elles ne pourraient supporter sans inconvénient ou sans danger. »

LAVAGE DE L'ESTOMAC ET DE LA VESSIE

Nous comprenons, sous ce titre, les lavages et nettoyages par voie d'irrigation (eau douce, minérale artificielle, à toute température et avec pression déterminée) de l'estomac, de la vessie et de toute autre cavité accidentelle pour laquelle l'irrigation est indispensable.

Les appareils que nous venons d'installer pour ce service sont :

1^o Le nouvel irrigateur-aspirateur de M. le docteur J. Maréchal.

2^o La sonde gastriste, à double courant de M. le docteur Audhoui.

Le premier de ces appareils s'emploie principalement pour le lavage de la vessie, et pour l'extraction par aspiration modérée ou rapide, des caillots, fausses membranes, magmas visqueux, débris de calculs, etc., qui gênent ou obstruent le fonctionnement de cet organe.

Le second a pour objet :

1^o D'extraire les matières altérées qui encombrant l'estomac et dont il est impuissant à se débarrasser par lui-même ;

2^o De laver la muqueuse de cet important organe ;

3^o De le mettre en état de remplir au moins momentanément ses fonctions.

Cet appareil s'emploie particulièrement dans les cas de gastriste alcoolique, de dyspepsie de la grossesse et dans les dilatations de l'estomac ou dyspepsie des liquides de Chomel.

L'Etablissement possède aussi les appareils de MM. Faucher, Deboves, et plusieurs autres appareils à injections.

MASSAGES

Pour cette médication, qui prend chaque jour plus d'extension, le Hamman s'est attaché toute une catégorie de masseurs et de masseuses français, suédois et arabes, des deux sexes. Ce genre d'opération seconde admirablement les différents traitements suivis au Hammam.



TROISIÈME PARTIE

TRAITEMENT DES MALADIES

Ce chapitre n'est, à proprement parler, que la mise en ordre et en œuvre, le classement alphabétique, le résumé, en quelque sorte, du chapitre précédent. C'est le relevé des observations et constatations que nous avons faites au *cours du traitement suivi par nos malades et ordonné par leurs médecins*. Si nous publions ici ce relevé, c'est uniquement pour donner aux malades une idée générale des affections que l'on est susceptible de guérir à Vichy ; et pour mieux faire ressortir aux yeux des docteurs qui ne connaissent pas encore notre établissement, l'ampleur des ressources thérapeutiques que nous mettons à leur disposition. Nous rappelons, d'ailleurs, que nous ne faisons qu'appliquer et surveiller les ordonnances du corps médical, et cela scrupuleusement.

ADÉNITE

(Inflammation des ganglions lymphatiques)

Si cette affection est constitutionnelle, les bains de vapeur à l'iode et au sulfure produisent des résultats excellents. Si elle provient d'un virus quelconque, on traite la cause de la maladie suivant sa nature.

ADYNAMIE

(Epuisement général)

Régime tonique. Bains de tannin et bains électriques (alterner). Ou encore bains électriques et douches froides, si le malade peut supporter ces dernières.

AGE CRITIQUE

(ou Ménopause)

Douches et bains de vapeur émollients ou toniques, suivant le tempérament de la personne. Les bains de tannin réussissent également bien. Ce traitement, toutefois, ne peut être considéré que comme le complément d'un régime hygiénique auquel il convient d'habituer la malade.

AIGREURS

(Maladies de l'estomac)

Traitement thermal, suivi ou alternant avec quelques bains électriques ou douches de vapeur ammoniacales sur l'estomac. (Voir dyspepsie.)

AMÉNORRHÉE

(Suppression des règles)

Si l'aménorrhée provient d'une anémie, chloro-anémie ou faiblesse générale, les bains de tannin et bains électriques seuls ou suivis de douches froides (si elles peuvent être supportées) sur les régions lombaires et abdominales, sont souverains en pareils cas. Si elle provient de congestions, le défaut d'ovulation ou encore d'une métrite, on remplace le traitement précédent par les bains de sudation simples ou médicinaux, ou simplement le demi-bain et les douches de vapeur, au tilleul, à l'ammoniac au lieu et place des douches froides.

ANAPHRODISIE

(Impuissance)

Les cas principaux que nous avons eu à traiter étaient dus, en grande partie, à l'état diabétique ou à la chloro-anémie ; quelques-uns à un épuisement momentané. Les bains électriques et de tannin joints à la cure alcaline et aux douches, n'ont pas tardé à avoir raison de cet état fâcheux. Quelques cas ont également été traités avec succès par les bains sulfureux.

ANASARQUE

(Infiltration du tissu cellulaire)

Bains et douches de sudation combinés avec le traitement reconstituant par les eaux de Vichy.

ANÉMIE

(Appauvrissement du sang)

Régime reconstituant : eaux ferrugineuses de Vichy ; bains de vapeur sulfureux ou encore ou plus sûrement bains de tannin et bains électriques. (Voir chloro-anémie.) Douches tièdes au début, froides plus tard.

ASTHME

(Respiration sifflante)

Inhalations goudronnées, sulfureuses, au chloral, à l'eucalyptus ou aux bourgeons de sapin.

BRONCHITE

(Inflammation des bronches)

Inhalations au bourgeon de sapin ou à l'eucalyptus pour la bronchite aiguë ; térébenthinées, goudronnées,

phéniquées, créosotées pour la bronchite chronique, avec quelques douches et bains de vapeur contenant ces matières (absorption cutanée et pulmonaire).

CALCULS BILIAIRES

(*Coliques hépatiques et maladies du foie*)

Traitement thermal. — Bains prolongés. Bains de vapeur térébenthinés ou ammoniacaux, ou douches de même nature sur le foie et ses dépendances. Les bains électriques ont été aussi indiqués, non sans succès, comme adjuvant à la cure alcaline.

NOTA. — Dans toutes les maladies du foie (*engorgements, congestion, calculs biliaires, coliques hépatiques*), les eaux de Vichy, notamment celles de la Grande-Grille, exercent une action puissante et incontestée sur ces maladies; leur renommée est universelle sous ce rapport. Elles régularisent les fonctions gastriques, les sécrétions intestinales, préviennent le dépérissement, combattent l'altération du sang.

En complétant ce traitement par les bains de sudation qui facilitent l'élimination des produits biliaires retenus dans le sang, et par les bains électriques, mieux supportés que les douches froides, et dont le pouvoir révulsif et tonique est immense, on comprend les heureux effets de cette médication qui réussit même dans l'*hépatite chronique*.

CATARRHE

(*Engorgement des muqueuses*)

Les différentes espèces de catarrhe, soit à l'état aigu, soit à l'état chronique, trouvent une médication sérieuse

dans nos bains de sudation, douches et inhalations sulfureuses, térébenthinées, goudronnées, créosotées, etc.

Les petites douches médicamenteuses (système Lefebvre) sont souveraines, par exemple, dans les *inflammations de la gorge, des voies lacrymales, du nez, des yeux, de l'oreille, du larynx, des voies respiratoires*, etc., les irrigations à courant continu (système Audoin) *dans les inflammations utérines, vaginales*, etc., et les irrigations (système Maréchal) *dans celles de la vessie*.

CHLORO-ANÉMIE

(Appauvrissement du sang, vulgairement pâles couleurs)

Reconstituants diététiques. — Traitement par les eaux de Vichy avec bains électriques et douches ; ou bains de vapeur sulfureux et frictions alcooliques ; irrigations vaginales (système Audoin) ; traitement, en un mot, en rapport avec la cause présumée de l'altération sanguine.

CYSTITE

(Inflammation de la vessie)

Demi-bains de vapeur émolients ou tout simplement douches de vapeur de même nature ; lavage de la vessie, s'il y a lieu, par l'irrigateur-aspirateur Maréchal ; bains de siège.

DIABÈTE ou GLYCOSURIE

(Production exagérée du sucre et son élimination par les urines)

Parmi les malades qui fréquentent nos thermes, un cinquième, au moins, est atteint de cette maladie. C'est

dire que les eaux de Vichy sont sans rivales pour le traitement du diabète.

Concurremment avec ce traitement par les alcalins qui modifient, qui régularisent les fonctions de l'appareil digestif au point de faire disparaître la production anormale du sucre, nous employons les bains électriques, les douches froides, les frictions et le massage, qui augmentent promptement l'activité fonctionnelle des organes, raniment en même temps la confiance et relèvent le moral du malade, conditions sans lesquelles il ne saurait y avoir de cure véritablement sérieuse.

NOTA. — Nous avons déjà dit au commencement de ce chapitre que du diabète découlaient une foule d'affections secondaires que le traitement thermal est impuissant à combattre. C'est alors que le Hammam Vaporifère offre pour ces cas imprévus toutes les ressources de sa thérapeutique variée.

DYSMÉNORRÉE

(Ecoulement difficile des règles)

Régime tonique si le sang est pauvre. — Traitement thermal ferrugineux. Bains électriques et douches froides.

Dans les cas où il y a excès de richesse dans le sang, on emploie avec beaucoup de succès les bains ou demi-bains de sudation formulée et les douches de vapeur locales. (Voir aménorrhée.)

DYSPEPSIE

(Digestion laborieuse)

Dans ces sortes d'affections (*dyspepsie flatulente*,

intestinale, gastro-entérite et entéralgie gastralgique, etc.), qui dépendent généralement de plusieurs maladies tributaires des eaux de Vichy, nous avons obtenu, en dehors et à côté du traitement thermal, des résultats signalés, par l'emploi des bains électriques dans le cas où le malade est affaibli; des bains de vapeur et douches sulfureuses, dans le cas contraire.

Le massage, dans beaucoup de cas, réussit également, ainsi que les douches froides.

FIÈVRES

(Circulation accélérée du sang, avec fréquence de pouls, chaleur et frisson)

Deux ou trois bains de sudation simples suffisent généralement pour juguler les fièvres intermittentes les plus invétérées. Les autres cas de fièvre exigent un traitement plus long et une sudation médicamenteuse avec inhalation cutanée à la tanaïsie, à l'eucalyptus ou tout autre fébrifuge volatilisable.

GASTRITE

(Inflammation de l'estomac)

Traitement thermal. — Bains électriques, bains et douches de vapeur à la sauge, au tilleul, etc. (Voir dyspepsie.)

GOUTTE

Nous l'avons déjà dit, la cause de cette terrible maladie, le plus souvent héréditaire, n'est pas encore bien précise : l'opinion la plus accréditée est qu'elle est due à la prédominance des urates qui se déposent dans

les articulations ou à la présence de l'acide urique dans le sang.

Le traitement thermal réussit dans quelques cas ; mais ce que nous pouvons affirmer — et plusieurs centaines de malades seraient prêts à le soutenir, c'est que toutes les personnes qui ont suivi, au Hammam, le traitement des bains de vapeur ou de sudation, ont été soulagées après un petit nombre d'opérations, ou entièrement guéries en se soumettant à un traitement en rapport avec la force et la chronicité du mal.

Quelques médecins conseillent les bains thérébinthinés, résineux, ammoniacaux (système Lefebvre) ; ils s'en sont très bien trouvés. Hydrothérapie.

GRAVELLE

(Graviers qui irritent les reins et les voies urinaires)

Traitement efficace par les alcalins de Vichy, complété par les douches de vapeur à l'ammoniaque et l'électricité.

HÉPATITE

(Inflammation du foie)

Voir aux mots : Calculs biliaires.

HYDARTROSE

(Hydropisie des articulations)

Bains de sudation ou douches de vapeur sulfureuses, résineuses, iodées, etc. Frictions et massage.

HYSTÉRIE

(Névrose du système nerveux utérin)

Bains électriques et douches hydrothérapiques, ou

douches de vapeur sur l'axe cérébro-spinal et sur les autres parties atteintes. Les bains sulfureux, au brôme chez les femmes faibles, avec inhalations cutanées de chloroforme et d'éther, produisent aussi d'excellents résultats dans cette étrange et terrible névrose qui s'étend au système cérébro-spinal et à tout le grand sympathique.

ICTÈRE

(*Jaunisse*)

Bains de sudation formulée. (Voir maladies du foie et le rapport de l'Académie de médecine, avant-dernier chapitre de la brochure.)

LARYNGITE

(*Inflammation du larynx*)

Inhalations émollientes à la période aiguë. — Inhalations et petites douches au sulfure, à la thérébentine, à l'acide phénique, à la créosote dans l'état chronique.

LEUCORRÉE

(*Flueurs blanches*)

Eaux ferrugineuses de Vichy et bains de vapeur sulfureux ou thérébentinés, si la maladie est due à un grand affaiblissement. Les bains de tannin et électriques rendent les mêmes services.

Même traitement que ci-dessus (sauf les ferrugineux si la maladie est due à un engorgement de la matrice, avec adjonction, s'il y a lieu, d'irrigations vaginales (système Audoin), et de douches de vapeur locales. Douches froides.

LUMBAGO

(Tour de rein et affection de la moelle épinière)

Douches électriques ou douches de vapeur térébenthinées ou sulfureuses. Les bains électriques et les bains de vapeur avec les mêmes matières produisent les mêmes effets.

NÉPHRITE

(Inflammation des reins)

A son début, elle est tributaire des eaux de Vichy. Plus tard, elle se traite exclusivement au Hammam par les bains et douches de vapeur simples, au sulfure ou à l'eucalyptus ou par quelques bains et douches électriques.

NÉVRALGIES

Bains électriques ou douches électriques locales suivant le cas. Bains et douches de vapeur au camphre ou à la sauge.

PARALYSIE

(Privation ou diminution considérable des sens et du mouvement)

Bains électriques, alternant avec les bains et douches de vapeur. Frictions et massages.

PARAPLÉGIE et HÉMIPLÉGIE

(Paralysie de tout le corps, excepté la tête et paralysie de la moitié du corps)

Même traitement que ci-dessus.

RHUMATISME

(Douleurs dans les muscles, les membres, avec difficulté de se mouvoir)

Même traitement que pour la goutte (voir ce mot), sauf les douches froides.

SPLÉNITE CHRONIQUE

(Augmentation de la rate)

Cette maladie est tributaire des eaux de Vichy. — On en complète le traitement par les douches d'ammoniac et d'eucalyptus, ou par les bains de vapeur avec ces mêmes médicaments, ainsi que par l'hydrothérapie.

STÉRILITÉ

Bains de tannin et électriques ; irrigations vaginales au tannin, à l'eucalyptus, etc. (système Audoin) dans certains cas. (Voir anaphrodisie.)

NOTA. — Nous n'avons pas parlé ici, comme étant beaucoup plus connu, de l'emploi, dans les maladies, des bains d'eau composés, tels que les sulfureux, les gélatineux, à l'émulsion résineuse du pin Mugho, aux sels de Pennès, etc., qui sont très souvent indiqués par le corps médical.





QUATRIÈME PARTIE

DOCUMENTS DIVERS

SE RAPPORTANT IMMÉDIATEMENT A LA MÉDICATION PHYSIOLOGIQUE
SUIVIE AU HAMMAM

RAPPORT DE L'ACADÉMIE DE MÉDECINE DE PARIS
SÉANCE DU 17 MAI 1870 ¹

RAPPORT DE M. BÉHIER
Sur l'appareil vaporifère de M. LEFEBVRE

MESSIEURS,

Vous nous avez chargés, M. Larrey et moi, d'étudier un appareil vaporifère que M. le docteur Lefebvre « a présenté à l'Académie.

« J'ai prié M. Lefebvre de venir appliquer son Appa-
« reil actuel sur quelques malades admis à la clinique
« de l'Hôtel-Dieu. Avant de résumer ici ces observa-
« tions, je dois dire que j'ai pu constater que cet
« appareil offre tous les avantages que lui avait
« trouvés notre savant collègue, M. Poggiale.

1. Extrait du *Bulletin de l'Académie*, 15 juin 1870, tome 35, page 467, et de la *Gazette des Hôpitaux*.

« 1° Il distribue la chaleur et la vapeur, autour du
« malade, avec une égalité et une régularité parfaites.
« En effet, ce n'est pas d'un point unique que part la
« vapeur, comme dans les autres Appareils, mais bien
« de tous les points à la fois, distribuée qu'elle est
« par les tubes creux, percés de petits trous, qui
« constituent la cage de l'appareil.

« 2° Cette diffusion de la vapeur, ainsi universelle-
« ment distribuée, ne nuit en rien à l'élévation de la
« température, car on peut la porter, comme dans
« l'étuve, à 80 degrés centigrades, sans aucune
« condensation de la vapeur.

« 3° Comme l'Appareil, enveloppé d'une toile, pré-
« sente, sur chacun de ses côtés, de larges manches,
« on peut introduire par ces manches, la main ou tel
« appareil que l'on juge convenable, de telle sorte
« qu'on peut faire au malade pendant le bain, telle fric-
« tion ou telle application que l'on juge convenable, sur
« tel ou tel point du corps. De là un autre avantage, c'est
« qu'on peut couvrir la peau, de telle ou telle région,
« du médicament dont on veut obtenir l'absorption
« réellement favorisée, à ce qu'il m'a semblé, par
« l'élévation même de la température. Il y a là peut-
« être une voie nouvelle pour l'introduction des agents
« thérapeutiques. De nouvelles expériences sont toute-
« fois nécessaires pour bien élucider ce dernier point,
« que je n'ai étudié que d'une façon rapide.

« 4° Cet appareil permet au malade, s'il a l'usage de
« ses mains, de régler à son gré la température du
« bain de vapeur, ce que peuvent faire, avec facilité,
« le malade en étant empêché, les personnes qui

« l'entourent, car il s'agit seulement de faire fonction-
« ner un robinet graduateur.

« 5^o Le lit du malade n'est jamais mouillé, grâce
« aux dispositions de l'Appareil. Jamais il n'y a pro-
« jection de l'eau chaude que laisse déposer la
« vapeur: cette eau gagne en effet un point déter-
« miné et s'échappe dans un vase destiné à la recevoir.

« 6^o Nul refroidissement ne peut frapper le malade
« pendant l'opération, car l'air extérieur ne peut
« pénétrer dans l'Appareil toujours clos.

« Le malade ne peut jamais être brûlé, comme cela
« peut arriver dans certains appareils; il respire l'air
« extérieur et non chargé de vapeur pendant toute la
« durée de l'opération; il peut, pendant le même temps,
« se désaltérer sans courir la moindre chance de
« refroidissement.

« Enfin, il est possible, avec cet appareil, de recueil-
« lir la sueur qui baigne le corps du malade, pour
« permettre l'examen de ce produit de sécrétion.

« Six malades ont été soumis, dans mon service, à
« l'usage de l'Appareil; huit autres ont subi le même
« traitement dans le service de mon honorable ami,
« M. le docteur Olivier, médecin à l'hôpital Laribois-
« sière, agrégé de la Faculté de Paris.

« Neuf de ces quatorze malades étaient atteints de
« rhumatismes articulaires, six à l'état aigu, et trois à
« l'état chronique. Chez les premiers, le soulagement
« a été très rapide après sept ou huit jours de traite-
« ment. L'un de ces malades, qui présentait les signes
« d'une endocardite assez marquée, n'a pas vu l'état
« de son cœur aggravé par l'emploi de l'Appareil: on



« eut soin de lui faire respirer toujours de l'air frais
« ce que permet l'Appareil, comme aussi on maintint
« un peu plus bas, pour lui, la température à laquelle
« le corps était soumis.

« Trois malades atteints de rhumatismes articulaires
« plus anciens furent entièrement remis après l'emploi
« de cinq à sept bains.

« Un malade, atteint de tremblement mercuriel, fut,
« comme à l'aide des autres bains de vapeur, soulagé
« par la sudation nettement obtenue.

« De même, un malade atteint de diabète sucré,
« chez lequel nous n'avions pu obtenir de sueurs, par
« divers moyens, transpira d'une façon profuse dès la
« première application de l'Appareil.

« Mais les faits les plus intéressants sont ceux qui
« se rapportent à un malade atteint de fièvre intermit-
« tente et à trois malades affectés d'ictère.

« Chez le malade de la Clinique, atteint de fièvre
« intermittente, dont j'ai constaté les accès réguliers,
« nous avons conjuré l'accès par l'emploi de l'Appareil
« une heure avant le moment du retour habituel du
« frisson. Déroutée par cette première application, la
« fièvre intermittente a cédé, sans autre traitement, à
« la répétition des bains de vapeur. C'est dans ce cas
« que nous avons recueilli la sueur qui s'est écoulée et
« dans laquelle nous avons constaté la présence d'une
« quantité considérable d'urée.

« Les trois malades atteints d'ictère, sur lesquels
« l'appareil de M. Lefebvre a été employé, ont été
« observés par M. Olivier.

« Chez le premier, âgé de 19 ans, atteint d'un ictère

« très complet survenu six jours après une vive
« frayeur, l'ictère était notablement amendé après
« cinq bains, et entièrement disparu après huit.

« Le second malade avait contracté son ictère après
« un violent accès de colère ; le bain de vapeur, à l'aide
« de l'appareil de M. Lefebvre, administré dix jours
« après le développement de la teinte ictérique, alors
« qu'elle était le plus marquée, fut suivi après six
« applications, de la disparition complète de la colo-
« ration jaune. Le pigment biliaire ne se trouvait
« plus que dans les urines. Le foie, développé au
« moment de l'entrée du malade, était revenu à l'état
« normal.

« Le troisième, atteint d'ictère après un refroidisse-
« ment, avec bronchite et augmentation du volume du
« foie, était guéri après cinq bains de vapeur.

« **L'Appareil**, selon nous, est donc très utile et
« nous vous proposons d'adresser des remerciements
« à son inventeur. »

La conclusion du rapport est mise aux voix et adoptée.

Un pareil rapport, émané du premier corps savant de France, peut nous dispenser de la reproduction de toute autre pièce approbative, et le rapport de l'honorable médecin en chef de notre hôpital civil qui a fait, sur la demande du conseil d'administration, les mêmes observations, a été tout aussi favorable.

Si nous ouvrons les publications médicales récentes sur Vichy, il est rare que le Hammam n'y ait pas sa place.

« J'ai parlé plus haut — dit le docteur Grellety,
« dans son intéressant ouvrage sur Vichy-Cusset et
« leurs eaux minérales, 3^e édit. 1883 — des précieux
« services que nous rendent les établissements hydro-
« thérapeutiques, installés depuis quelques années à
« Vichy ; mais je dois une mention spéciale au
« Hammam de la rue Burnol, fondé par M. Perrin,
« dans des conditions d'hygiène et de confortable,
« qu'on ne rencontre qu'exceptionnellement.

« Avec les ressources nombreuses dont il dispose,
« avec l'action séparée ou combinée de la vapeur et
« de l'électricité, avec ses opérations multiples (mas-
« sages, pulvérisations, douches, inhalations, fumiga-
« tions, etc., etc.), cet établissement mérite à lui seul
« d'attirer toute une catégorie de malades, en dehors
« même du traitement thermal. C'est ce qui explique
« sa vogue croissante et l'obligera probablement plus
« tard à s'agrandir encore. »

Après l'énumération des opérations, l'auteur ajoute :

« Les bains de tannin sont spécialement indiqués
« dans les affections utérines et vaginales, surtout
« dans la métrite du col, la leucorrhée chez les chloro-
« tiques en particulier, lorsqu'il existe un état d'atonie
« générale. Je les ai prescrits encore avec un réel
« profit chez certains diabétiques anémiés, à tissus
« flasques et irritables ; chez des sujets lymphatiques,
« dont la peau présentait facilement des dermatopathies
« érythémateuses, etc.

« Les bains de vapeur pris sur un lit couvert d'une
« toile imperméable sont surtout utiles dans la goutte,
« le rhumatisme, les arthrites chroniques, l'hydar-

« trose, certaines névralgies, surtout la sciatique, l'obésité; dans l'ictère, pour favoriser l'élimination des produits biliaires; dans divers engorgements des viscères abdominaux, pour favoriser le fonctionnement de la peau, surtout les sécrétions sudoripares, etc.

« Ce sont là des avantages inappréciables, qu'il suffit de signaler pour en faire ressortir toute la portée, surtout lorsque j'aurai dit que des réductions du grand appareil permettent d'administrer toute espèce de douches locales sur les yeux, le nez, les oreilles, sur n'importe quel point du corps qui demande à être traité directement

..... « Les inflammations chroniques de la muqueuse nasale, oculaire, de l'isthme du gosier, les névralgies faciales, certaines maladies de la peau, en particulier l'acné dans toutes ses formes et même l'eczéma, que nous rencontrons fréquemment dans la clientèle de Vichy, deviennent tributaires de cette médication.

« Je n'ai eu qu'à me féliciter, à diverses reprises, de l'usage des petites douches amylacées, dans ces derniers cas. J'ai vu, en particulier des eczémas rebelles, à sécrétion abondante, des couperoses à comédons très saillants, avec apparence varioloïque, être amendés très rapidement. Ce traitement externe ajoute de la sorte ses heureux effets à ceux de l'usage de l'eau minérale en boisson et en bains.

« C'est d'ailleurs le procédé adopté à l'hôpital Saint-Louis, par M. E. Besnier, le plus éminent spécialiste français pour les maladies de la peau

« Et qu'on n'aille pas croire que le mieux observé

« soit acquis péniblement ou coïncide avec un affai-
« blissement notable. Les premiers essais laissent sans
« doute après eux un peu de lassitude ; mais cette
« dépression ne persiste pas, parce que, en dehors de
« l'assuétude qui s'établit, il y a un contre-poids
« sérieux, c'est la modification générale qui s'établit dans
« tout le fonctionnement de l'organisme.....

..... « L'appétit est meilleur, l'assimilation plus
« complète, la digestion plus parfaite à tous les points
« de vue. La douche froide vient ensuite ajouter à ces
« heureux effets son influence tonique et régénatrice,
« dans le sens le plus large du mot.

« Il en résulte un consensus d'actions multiples,
« dont le résultat final est une rénovation complète de
« l'économie.

« Ici, la théorie doit céder le pas à la clinique et
« s'effacer devant le fait brutal, qui s'impose à l'égal
« d'une vérité primordiale.

« Il suffit d'avoir assisté à la transformation qui
« s'opère, en quelques jours, dans l'état d'un gouteux
« obèse, par exemple, pour s'incliner avec la foi du
« Savoyard. »

NOTA.— Nous avons reçu de nos clients et des doc-
teurs un nombre considérable de lettres de félicitations
sur les bienfaits de notre médication et la manière intel-
ligente dont elle est appliquée dans tous les services.

Nous pourrions ajouter encore beaucoup d'observa-
tions cliniques du plus haut intérêt pour le corps médi-
cal, si la place ne nous manquait dans cet opuscule.

Nous en ferons l'objet d'un volume spécial.



CINQUIÈME PARTIE

GUIDE DES ÉTRANGERS

(RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX)

MÉDECINS CONSULTANTS A VICHY

MM.

- AUDHOUT, rue Alquié, Maisons Ang'aises, n° 4.
AURILLAC, ✱, place Rosalie, pavillon du passage Noyer.
BIERNAWSKI, rue Lucas, villa de Varsovie.
BIGNON, boulevard National, chalet des Roses.
BUFFARD (J.), rue de Paris, 11.
BUSSIÈRE, 24, rue Cunin-Gridaine, sur le Parc.
CARLES, villa Henry, rue de la Compagnie.
CHAMPAGNAT, place de l'Hôtel-de-Ville.
CHARNAUX père, rue Alquié, Maisons Anglaises, n° 7.
CHARNAUX fils, villa Faust, rue Lucas.
CHOPARD, 172, rue de Nîmes.
CHOPARD (Emmanuel), 172, rue de Nîmes.
COHADON, villa Albert, avenue des Cygnes.
COLLONGUES, rue Alquié, Maisons Anglaises, n° 2.
COMBET (Louis), rue du Parc, maison du Dr Sénac, en face
le kiosque de musique.
CORMARCK (Ch.), villa d'Alsace, boulevard National.
CORNILLON, villa Coquatrix, rue de la Chaume.
DELÉAGE (F.), chalet de Turenne, rue Alquié.
DUFOURT (E.), rue Alquié, villa Périer.
DURAND-FARDEL (Raymond), rue du Parc.
DUROSIER, villa des Marronniers, rue de Nîmes, place du
Château-d'Eau.

MM.

- FAUCHER, villa des Perles, 24, boulevard des Célestins.
FOURNIER (Hilaire), rue Alquié, Maisons Anglaises, 6.
FRÉMONT, rue Prunelle.
GLÉNARD (Frantz), villa Strauss, rue du Parc.
GRELLETY, rue Prunelle.
HALBRON, *, rue Alquié, 8, villa Félix.
JACQUEMART, villa Saint-Denis, boulevard National.
JARDET, boulevard National, villa Portena.
KÖENIG, rue du Dr Giraud, rue de Nîmes, villa Raphaël.
LAGRANGE (Fernand), 10, avenue de la Gare, près l'église.
LALAUBIE (De), *, chalet Clermont-Tonnerre, boulevard National.
LAMALLERÉE (De), 4, place de la Source de l'Hôpital.
LISSOSIER, chalet de la Moskowa, rue Alquié.
MILLET-LACOMBE, 146, rue de Nîmes.
NAVAVULT, 24, rue Lucas.
NICOLAS (Gabriel), rue de Nîmes.
NIVIÈRE (G.), villa de Flore, boulevard National.
PASSAQUAY, angle de la rue Mombrun.
PEYRAUD (H.), rue du Pont-Tillard, chalet des Thermes.
PONCET, O *, 1, rue Desbret.
PUSTIENNE (Léonce), rue de Nîmes, en face le Château d'Eau.
REIGNIER, place Rosalie, maison et passage Sandrier.
RIEUNIER (Alexis), villa Alquié, rue de Ballore prolongée, 25.
THERRE, 23, rue du Pont.
VEILLON, *, rue Lucas, maison Rambert.
VOURY, boulevard National, villa Thérapia.
WILLEMIN (E), ancienne villa de l'Empereur, boulevard National.

MÉDECINS ET PHARMACIENS

DE L'HOPITAL MILITAIRE

MM.

- LENOIR, O. *, médecin principal de 1^{re} classe, médecin chef.
DELAMARE, *, médecin-major de 1^{re} classe,
DARRICARERE, — —
LOILLIER, — —
ROMAN, ♂, pharmacien-major de 1^{re} classe.
CORDIER, pharmacien-major de 2^e classe.

PHARMACIENS

MM.

BARTHOULOT, rue de Nîmes.

BESSON, rue de Paris.

BRETET, rue de Nîmes.

PÉRONNET (Léo), rue et place de l'Hôpital.

DESBRET (Ferdinand), rue de Nîmes et Cunin-Gridaine.

FÉDIT, rues Lucas et Cunin-Gridaine.

FORESTIER, rue de Nîmes.

GIVOIS, place de l'Hôpital.

MALLAT, place de l'Hôpital.

MERCIER, rue Lucas, en face l'Hôpital militaire.

SAUTEREAU, rue Cunin-Gridaine.

LE CASINO

Le Casino de Vichy comprend, en tant qu'appropriations, tout ce qu'on est habitué à rencontrer dans les stations thermales et balnéaires qui, jusqu'ici, semblaient avoir eu le monopole de ces sortes de monuments : Salles de Bals, de Lecture, de Conversation, de Jeux, de Concert, de Billard, de Fumoir, Salons pour les Dames, Galeries, et enfin une splendide Salle de spectacle, avec toutes les dépendances nécessaires.

La salle peut contenir 1000 personnes à l'aise. On y donne alternativement des représentations dramatiques et lyriques, comédies, vaudevilles, opéras-comiques, grands opéras, concerts, etc. Les plus grands artistes briguent l'honneur de s'y faire entendre.

Le Casino est ouvert du 15 mai au 15 octobre.

Le théâtre, du 15 mai au 30 septembre.

Les abonnements se divisent en quatre parties bien distinctes :

1^o Abonnement d'un mois au théâtre et au Casino.

2^o Abonnement de huit jours au théâtre et au Casino.

3^o Abonnement d'un mois au Casino seul.

4^o Abonnement de huit jours au Casino seul.

Chacun de ces abonnements donne droit :

A l'entrée libre dans les Salles de Jeux, de Billards, de Lecture, aux Concerts et Bals donnés dans le salon des

Fêtes, à l'usage gratuit des chaises dans le Parc, dans les Célestins et les promenades appartenant à la Compagnie.

Les cartes d'abonnement sont personnelles et ne peuvent être ni prêtées, ni cédées, ni vendues et doivent être représentées à toute demande des agents de la Compagnie.

Quantités de journaux, de revues et de partitions de musique sont à la disposition des abonnés.

BIBLIOGRAPHIE LOCALE

Audhoui (V.). — Vichy et son avenir, in-8, Paris 1884. — Discours sur la station médicinale de Vichy, prononcé à l'hôpital de la Pitié, à la clôture du cours de clinique des maladies de l'estomac, in-8, Paris, 1885

Chopard. — Du foie et traitement du diabète par les eaux de Vichy, in-12

Collongues. — Le livre des malades à Vichy. — Le Diabète à Vichy. — Le mode d'action dynamique des eaux de Vichy par l'hygrodermètrie. — Le bioscope hygrodermomètre.

Cormack. — The minerals waters of Vichy.

Cornillon — Clinique thermale de Vichy. — De la contraction uréthrale dans les rétrécissements péniens.

Durand-Fardel. — Lettres médicales sur Vichy. — Traité du diabète, in-18. — Traité des maladies des vieillards, 1873. — Traité des maladies chroniques, 1869. — Traité des eaux minérales de la France et de l'étranger, 1883.

Frémont — Action de l'eau de Vichy sur la nutrition.

Grelletty. — Vichy-médical, guide des malades à Vichy, 1874. — Vichy et ses eaux minérales. Etudes des eaux et de leurs propriétés, 1886, 4^e édition — Des principales complications du diabète, 1880, in-12 de 330 p. — Notice médicale sur les eaux de Vichy, suivie d'une réfutation de la prétendue cachexie, consécutive à la cure alcaline, 1881. — De l'hygiène et du régime des malades à Vichy, 3^e édition, 1888. — Indication de la cure de Vichy, 1891. — Guide hygiénique dans les maladies du foie, 1889.

Nicolas. — De l'utilité des eaux de Vichy dans certaines affections du cœur, in-8.

Therre. — Des affections articulaires du genou consécutives aux lymphangites du membre inférieur.

Willemin. — De l'emploi des eaux de Vichy dans les maladies de l'utérus, in-8. — Des coliques hépatiques et de leur traitement par les eaux de Vichy, in-8.

CHEMIN DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE SERVICE D'ÉTÉ

DE VICHY A SAINT-GERMAIN-DES-FOSSÉS

	matin	matin	matin	matin	soir	soir	soir	soir
<i>VICHY.</i> dép.	5 •	7 2	8 43	10 10	2 12	3 49	7 53	9 34
<i>St-Germ.</i> arr.	5 23	7 20	9 02	10 26	2 30	4 05	8 11	9 52

DE SAINT-GERMAIN-DES-FOSSÉS A PARIS

	omnibus	omnibus	express	omnibus	rapide	express	omnibus
<i>Départ.</i> . . .	5 29 m	9 32 m	10 46 m	3 3 s	4 25 s	10 36 s	10 46 s
<i>Arrivée.</i> . .	4 32 s	9 26 s	5 58 s	2 15 m	11 10 s	5 15 m	8 50 m
			2 ^e Vich.	Corbell	1 ^{re} cl.	1 ^{re} Vich	

DE SAINT-GERMAIN A LYON

	expr. (A)	omn. (A)	direct	omn. (A)	omnibus	expr. (A)	omn. (A)
<i>Départ.</i> . . .	3 28 m	5 41 m	9 28 m	10 42 m	2 14 s	4 24 s	3 39 m
<i>Arrivée.</i> . .	8 40 m	2 18 s	2 2 s	5 38 s	10 02 s	10 19 s	9 58 m

DE SAINT-GERMAIN A CLERMONT-FERRAND & LIGNE

	express	omnibus	omnibus	omnibus	omnibus	express	omni ^u
<i>Départ.</i> . . .	3 32 m	3 45 m	7 28 m	10 31 m	3 10 s	4 18 s	8 38 s
<i>Arrivée.</i> . .	5 8 m	5 33 m	9 57 m	12 36 m	5 14 s	5 38 s	10 35 s
	1 ^{re} cl.						

DE SAINT-GERMAIN A BORDEAUX

	omnibus	omnibus
<i>Départ.</i>	10 31 m	8 29 s
<i>Arrivée.</i>	12 25 s	9 35 m

VICHY, SAINT-YORRE, THIERS & AMBERT

	omnibus	omnibus	omnibus
VICHY..... départ.	4 45 m	11 24 m	5 3 s
SAINT-YORRE..... arrivée.	5 1 m	11 37 m	5 16 s
THIERS..... arrivée.	6 22 m	12 57 s	6 46 s
AMBERT..... arrivée.	8 20 m		8 44 s

DE PARIS A SAINT-GERMAIN-DES-FOSSÉS

	omnibus	express	express	omnibus	express	omnibus	express
Départ....	7 35 m	9 10 m	9 30 m	6 5 s	8 5 s	10 45 s	9 25 s
Arrivée....	8 6 s	4 8 s	4 30 s	2 53 m	3 17 m	9 12 m	5 18 m
		2 ^{es} Vich	p. Corb.		4 ^{es} Vich	p. Corb.	4 ^{es} Vich

DE LYON A SAINT-GERMAIN, PAR ROANNE

	omnibus	direct	omnibus	omnibus
LYON-PERRACHE.... départ.	8 52 m	3 25 s	4 8 s	7 57 s
St-Germain-des-Fossés... arrivée	2 26 s	8 22 s	10 17 s	2 42 m

DE CLERMONT A SAINT-GERMAIN

	omnibus	express	omnibus	express	omnibus	omnibus	express
Départ....	7 25 m	9 10 m	12 25 s	3 5 s	5 58 s	8 1 s	9 5 s
Arrivée....	9 17 m	10 21 m	2 35 s	4 16 s	7 50 s	9 45 s	10 21 s
		4 ^{es} Vich		4 ^{es} Vich			

AMBERT, THIERS, SAINT-YORRE & VICHY

	omnibus	omnibus	omnibus
AMBERT..... départ.	5 40 m	9 16 m	5 10 s
THIERS..... départ.	6 48 m	12 7 m	8 2 s
SAINT-YORRE.... départ.	8 17 m	1 40 s	9 11 s
VICHY..... arrivée	8 30 m	1 53 s	9 24 s

DE SAINT-GERMAIN A VICHY

	matin	mat (B)	matin	matin	soir	soir	soir	soir
St-Germ... dép.	4 »	5 25	9 30	10 55	3 18	4 38	8 44	10 41
VICHY... arr.	4 20	5 40	9 45	11 44	3 33	4 56	9 4	11 3

NOTA. — Les express partant de Saint-Germain-des-Fossés à 4 h. 25 soir, et de Paris à 9 h. 30 matin, auront un wagon-restaurant entre Paris et Nevers.

TARIF DES VOITURES DE PLACE

Les cochers doivent faire marcher leurs chevaux à raison de 8 kilomètres au moins à l'heure, sauf aux montées, où la vitesse sera réduite à 5 kilomètres à l'heure.

COURSES A L'INTÉRIEUR DE LA VILLE

Le jour est compris entre six heures du matin et huit heures du soir.

La nuit est comprise entre huit heures du soir et six heures du matin.

Le prix de la première heure sera dû intégralement, lors même que le cocher n'aura pas été employé pendant l'heure entière.

	DÉSIGNATION DES PRIX			
	VOITURES			
	à 4 cheval		à 2 chevaux	
	Jour	Nuit	Jour	Nuit
1^o Courses à l'heure :				
Les courses à l'heure s'étendent seulement jusqu'aux limites du périmètre de l'Octroi.....	3 fr.	4 fr.	4 fr.	6 fr.
2^o Courses de Gare, avec				
ou sans bagages, aller du chemin de fer dans les hôtels, ou réciproquement....	1 50	2 50	2 50	3 50
3^o Mêmes courses que ci-dessus. Aller et retour.....	3 »	5 »	4 »	6 »
4^o Petites Courses de Ville.....	1 25	2 »	2 »	3 »

Les heures suivantes se fractionneront et seront payées par demi-heure. — La dernière fraction sera aussi due intégralement, bien que la demi-heure n'ait pas été entièrement employée.

COURSES ET PROMENADES HORS DE VICHY

(ALLER ET RETOUR, REPOS COMPRIS)

DÉSIGNATION DES COURSES ET PROMENADES	HEURES de repos	VOITURES	
		1 cheval	2 chevaux
Casino des Justices.....	1	7 f.	10 f.
Les Malavaux.....	1	7	10
Charmeil et Château de Charmeil..	1	7	10
— Retour par Cusset et <i>vice versa</i>	1	10	15
Montagne Verte.....	1	7	10
— Retour par Cusset et <i>vice versa</i>	1	8	12
— Retour par Charmeil et <i>vice versa</i>	1	10	15
L'Ardoisière.....	1	10	15
Hauterive, sources du Hammam...	1	7	10
Au Bois-du-Roi par Vesse, retour par Randan.....	1	6	8
Côte Saint-Amand.....	1	7	10
— Retour par le Vernet et Cus- set et <i>vice versa</i>	1	10	15
Saint-Rémy-en-Rollat.....	1	10	15
Effiat.....	2	18	24
— Retour par Randan, Bois Ran- denz et <i>vice versa</i>	2	22	30
— Retour par Maulmont et <i>vice versa</i>	2	28	35
Randon, route du Bois-Randenez..	2	15	20
— Retour par Maulmont.....	2	18	20
Maulmont.....	2	15	24
— Retour par le pont de Ris et <i>vice versa</i>	2	15	20
Châteldon.....	2	20	28
— Retour par la route de Ris et <i>vice versa</i>	2	22	30
Puy-Guillaume.....	2	20	28
— Retour par Châteldon et <i>vice versa</i>	2	22	30



DÉSIGNATION DES COURSES ET PROMENADES	HEURES de repos	VOITURES	
		1 cheval	2 chevaux
Château de Bourbon-Busset.....	2	15	20
— Retour par l'Ardoisière et <i>vice versa</i>	2	16	22
Ruines du Château de Billy.....	2	15	20
— Retour par St-Rémy et <i>vice versa</i>	2	20	28
Saint-Germain-des-Fossés.....	2	12	18
Ruines de Mont-Gilbert.....	1	30	40
Grotte de Saint-Martin.....	2	38	40
Cusset.....	1/2	3	5
— Retour par Arbrast et <i>vice versa</i>	1	7	10
Source intermittente de Vesse.....	1/2	3	5
Cimetière de Vichy.....	1/2	3	5
Arbrast.....	1/2	3	7
Thiers.....	2	45	60

TABLE DES MATIÈRES

Prix des opérations de l'établissement	1-2
Prix des Eaux Minérales, des produits digestifs et des sels pour bains.....	3

PREMIÈRE PARTIE

I. — <i>Situation des sources du Hammam — Généralités.</i>	3
II. — Propriétés physiques de l'eau des sources du Hammam.....	6
Tableau comparatif des analyses officielles des principales sources de la région.....	7
III. — Propriétés chimiques.....	8
Les Eaux des sources du Hammam sont exemptes de microbes, tout à fait naturelles.....	9
Conclusion: elles sont supérieures à toutes les autres eaux similaires.....	10

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE
DE VICHY

SCIENCES MÉDICALES
DE VICHY

de VICHY et des ENVIRONS

IV. — Comment agissent les Eaux minérales naturelles des sources du Hammam.	10
V. — Maladies dans lesquelles l'emploi des Eaux minérales du Hammam est indiqué.	11
Indications de la source n° 1.	12
Indications de la source n° 2.	12
VI. — Mode d'emploi des Eaux minérales et des Sels pour bains artificiels.	13
Modèle de l'Etiquette et des Capsules.	14

DEUXIÈME PARTIE

Observations préliminaires.	15
Ressources de l'établissement médical.	20
Bains.	20
Piscine de 200 mètres cubes.	21
Sudation.	23
Bains turco-romains et russes.	25
Bains électriques.	26
Douches.	29
Douches de vapeur sèche.	30
Douches de vapeur humide.	31
Douches massages et douches d'Aix.	31
Inhalations.	31
Pulvérisation.	33
Inhalations d'oxygène.	34
Irrigations et injections.	35
Lavage de l'estomac, vessie, etc., etc.	35
Massages.	36

TROISIÈME PARTIE

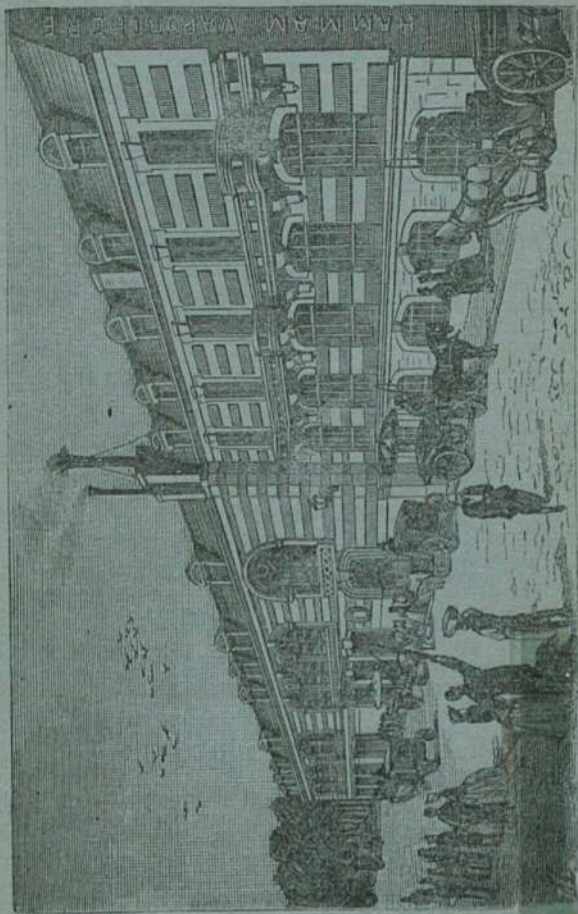
Traitement des Maladies.	37
----------------------------------	----

QUATRIÈME PARTIE

Documents divers se rapportant à la médication physiologique suivie au Hammam.	48
--	----

CINQUIÈME PARTIE

Guide des étrangers. — Médecins consultants.	56
Médecins et Pharmaciens militaires.	57
Pharmaciens.	58
Casino.	58
Bibliographie locale.	59
Chemins de fer de Paris-Lyon-Méditerranée.	60
Tarifs des voitures de place.	62



FACADE DE LA RUE BURNOL SUR LE PARC